資治通鑑卷第七十三

翰林學士兼侍讀學士朝散大夫右諫議大夫知制誥判尚書都省兼提舉萬壽觀公事柱國河內郡開國侯食邑一千三百户食實封貳伯户賜紫金魚袋臣司馬光奉

勑編集

後學 天台 胡三省 音註

魏紀五 起旃蒙單閼盡彊圉大荒落凡三年

烈祖明皇帝中之下

青龍三年春正月戊子以大將軍司馬懿爲太尉

丁巳皇太后郭氏殂帝數問甄后死狀於太后甄后死見六十九卷文帝之黃初二年數所角翻甄之人翻由是太后以憂殂漢楊

儀既殺魏延事見上卷上年自以爲有大功宜代諸葛亮秉政而亮平生密指以儀狷狹密指蓋亮密以語諸僚佐特儀不知耳狷吉掾翻意在蔣琬儀至成都拜中軍師無所統領從容而已從千容翻初儀事昭烈帝爲尚書琬時爲尚書郎後雖俱爲丞相參軍長史儀每從行當其勞劇自謂年宦先琬才能踰之先悉薦翻於是怨憤形于聲色歎咤之音發於五內咤叱稼翻憤也叱怒也五內五藏之內也時人畏其言語不節莫敢從也惟後軍師費禕往慰省之費父沸翻省悉景翻儀對禕恨望前後云云云云師古曰猶言如此如此也又語禕曰往者丞相亡沒之際吾若舉軍以就魏氏處世寧當落度如此邪語牛倨翻處昌呂翻度徒洛翻落度失意也令人追悔不可復及復扶又翻下同禕密表其言漢主廢儀爲民徙漢嘉郡漢嘉縣故青衣也漢順帝陽嘉二年改爲漢嘉屬蜀郡屬國都尉蜀郡屬國安帝延光元年所置蜀分爲漢嘉郡儀至徙所復上書誹謗辭指激切遂下郡收儀上時掌翻下遐稼翻儀自殺三月庚寅葬文德皇后文德郭后也郭后謚曰德甄后謚曰昭夏四月漢主以蔣琬爲大將軍錄尚書事費禕代琬爲尚書令帝好土功好呼到翻既作許昌宮事見上卷太和六年又治洛陽宮諸葛亮死帝乃大興宮室晉士燮所謂釋楚爲外懼者此也治直之翻起昭陽太極殿水經注明帝上法太極於洛陽南宮起太極殿即漢崇德殿之故處築總章觀高十餘丈舜有總章之訪相傳以爲總章即明堂也觀闕也總章觀

蓋在太極殿前觀古玩翻高居傲翻力役不已農桑失業司空陳羣上疏曰昔禹承唐虞之盛猶卑宮室而惡衣服況今喪亂之後人民至少喪息浪翻少詩沼翻比漢文景之時不過漢一大郡漢自秦項之爭民死於兵者多矣雖文景與民休息戶口蕃息重以武帝窮奢極欲又減其半平帝元始之初民戶一千三百二十三萬三千六百一十二以班志考之汝南一郡戶四十六萬一千五百八十七光武興於南陽至永和元年戶五十餘萬三國虎爭人衆之損萬有一存景元四年與蜀通計民戶九十四萬三千二百四十三耳當此之時謂不過漢文景時一大郡非虛語也加以邊境有事將士勞苦將即亮翻若有水旱之患國家之深憂也昔劉備自成都至白水多作傳舍典畧曰備鎮成都拔魏延督漢中於是起館舍築亭障從成都至白水關四百餘區傳株戀翻興費人役太祖知其疲民也今中國勞力亦吳蜀之所願此安危之機也惟陛下慮之帝荅曰王業宮室亦宜並立滅賊之後但當罷守禦耳豈可復興役邪復扶又翻下同是固君之職蕭何之大畧也此指蕭何治未央宮事爲言羣曰昔漢祖惟與項羽爭天下羽已滅宮室燒焚是以蕭何建武庫太倉皆是要急然高祖猶非其壯麗羣因帝蕭何之言以陳善閉邪蕭何事見十一卷高帝七年今二虜未平誠不宜與古同也夫人之所欲莫不有辭況乃天王莫之敢違前欲壞武庫謂不可不壞也後欲置之謂不可不置也此皆指帝拒諫實事壞音怪若必作之固非臣下辭言所屈若少留神少詩沼翻下同卓

然回意亦非臣下之所及也漢明帝欲起德陽殿鍾離意諫即用其言後乃復作之殿成謂羣臣曰鍾離尚書在不得成此殿也夫王者豈憚一人蓋爲百姓也爲于僞翻下同今臣曾不能少凝聖聽凝定也停也言帝不爲之留聽也不及意遠矣帝乃爲之少有減省帝耽于內寵婦官秩石擬百官之數西漢婦官十四等秩石視內外百官之數魏武建國始命王后其下五等曰夫人昭儀倢伃容華美人文帝增貴嬪淑媛脩容順成良人明帝增淑妃昭華脩儀除順成官太和中始復命夫人登其位於淑妃之上自夫人以下爵九十二等貴嬪夫人位次皇后爵無所視淑妃位視相國爵比諸侯王淑媛位視御史大夫爵比縣公昭儀比縣侯昭華比鄉侯脩容比亭侯脩儀比關內侯倢伃比中二千石容華視眞二千石美人視比二千石良人視千石自貴人以下至掖庭灑掃凡數千人灑所賣翻掃素報翻又並如字選女子知書可付信者六人以爲女尚書使典省外奏事處當畫可漢東都之末宮中有女尚書處當奏事有不合上意區處其當而下之也畫可畫從其所奏省悉景翻處昌呂翻廷尉高柔上疏曰昔漢文惜十家之資不營小臺之娛去病憲匈奴之害不遑治第之事治直之翻況今所損者非惟百金之費所憂者非徒北狄之患乎可粗成見所營立以充朝宴之儀粗坐五翻見賢遍翻朝直遥翻訖罷作者使得就農二方平定復可徐興周禮天子后妃以下百二十人王立后三夫人九嬪二十七世婦八十一御妻是爲百二十人嬪嬙之儀既已盛矣竊聞後庭之數或復過之嬪毗賓翻嬙慈良翻

復扶又翻下同聖嗣不昌殆能由此臣愚以爲可妙簡淑媛以備內官之數媛美女也淑善也媛于絹翻其餘盡遣還家且以育精養神專靜爲寶如此則螽斯之徵可庶而致矣詩螽斯后妃子孫衆多也帝報曰輒克昌言他復以聞輒以昌言自克也揚子曰勝己之私之謂克是時獵濃嚴峻殺禁地鹿者身死財產沒官有能覺告者厚加賞賜柔復上疏曰中間以來百姓供給衆役親田者既減親田謂躬親田畝者加頃復有獵禁羣鹿犯暴殘食生苗處處爲害所傷不訾不訾言不可計量也民雖障防力不能禦至如滎陽左右周數百里歲略不收方今天下生財者甚少而麋鹿之損者甚多卒有兵戎之役凶年之災卒讀曰猝將無以待之惟陛下寬放民間使得捕鹿遂除其禁則衆庶永濟莫不悅豫矣帝又欲平北芒令於其上作臺觀望見孟津黃圖曰登之可以遠觀故曰觀觀古玩翻衛尉辛毗諫曰天地之性高高下下國語周太子晉曰天地成而聚於高歸物於下四岳佐禹高高下下封崇九山決汩九川今而反之既非其理加以損費人功民不堪役且若九河盈溢洪水爲害而丘陵皆夷將何以禦之帝乃止少府楊阜上疏曰陛下奉武皇帝開拓之大業守文皇帝克終之元緒元始也緒絲端也言文帝克終武帝之志受禪易制此絲端所從始也誠宜思齊往古聖賢之善治治直吏翻總觀季世放蕩之

惡政曩使桓靈不廢高祖之灋度文景之恭儉太祖雖有神武於何所施而陛下何由處斯尊哉處昌呂翻今吳蜀未定軍旅在外諸所繕治惟陛下務從約節治直之翻帝優詔荅之阜復上疏曰堯尚茅茨而萬國安其居堯土階三尺茅茨不翦禹卑宮室而天下樂其業樂音洛及至殷周或堂崇三尺度以九筵耳周官考工記曰殷人重屋堂脩七尋堂崇三尺周人明堂度九尺之筵東西九筵南北七筵堂崇一筵五室凡室二筵桀作璇室象廊史記龜策傳曰桀爲瑤室紂爲象廊與此稍異紂爲傾宮鹿臺新序曰鹿臺其大三里高千仞臣瓚曰今在朝歌城中以喪其社稷喪息浪翻楚靈以築章華而身受禍楚靈王爲章華之臺民不堪命從亂如歸王走而死于芋尹氏秦始皇作阿房二世而滅事見七卷三十五年夫不度萬民之力以從耳目之欲度徒洛翻未有不亡者也陛下當以堯舜禹湯文武爲灋則夏桀殷紂楚靈秦皇爲深誡而乃自暇自逸惟宮臺是飾必有顛覆危亡之禍矣君作元首臣爲股肱存亡一體得失同之臣雖駑怯敢忘爭臣之義駑音奴爭讀曰諍言不切至不足以感悟陛下陛下不察臣言恐皇祖烈考之祚墜于地使臣身死有補萬一則死之日猶生之年也謹叩棺沐浴伏俟重誅奏御叩近也御進也帝感其忠言手筆詔荅帝嘗著帽被縹綾半袖著陟畧翻說文曰帽小兒蠻夷頭衣縹普沼翻青白色綾紋帛或謂之綺或謂之紋繒半袖半臂也

晉志曰帽名猶冠也義取於蒙覆其首其本纚也古者冠無幘冠下有纚以繒爲之後世施幘於冠因或裁纚爲帽自乘輿宴居下至庶人無爵者皆服之被皮義翻皁問帝曰此於禮何

灋服也帝默然不荅自是不灋服不以見皁皁又上

疏欲省宮人諸不見幸者乃召御府吏問後宮人數

少府屬官有御府令典官婢負吏七十人吏從官三十人吏守舊令對曰禁密不

得宣露皁怒杖吏一百數之曰數所具翻國家不與九卿

爲密反與小吏爲密乎帝愈嚴憚之散騎常侍蔣濟

上疏曰昔句踐養胎以待用國語越王句踐困於會稽既反國命壯者無取老婦老者無取壯妻女子十七不嫁丈夫二十不娶其父母有罪將免乳者以告公令醫守之生丈夫二壺酒一犬生女子二壺酒一豚生三人公與之餼散悉亶翻騎奇寄翻昭王恤

病以雪仇燕昭王於破燕之後弔死問疾欲以報齊雪先王之恥故能以弱燕

服彊齊羸越滅勁吳今二敵彊盛當身不除百世之

責也謂當帝之身不能滅吳蜀後世之責必歸於帝以陛下聖明神武之略

舍其緩者舍讀曰捨專心討賊臣以爲無難矣中書侍郎

東萊王基上疏曰按此則魏已改通事郎爲中書侍郎矣臣聞古人以

水喻民曰水所以載舟亦所以覆舟家語載孔子之言顏淵

曰東野子之御馬力盡矣而求進不已殆將敗矣荀子

魯定公問於顏淵曰東野子善御乎顏淵曰善則善矣雖然其馬將失定公曰何以知之顏淵曰臣以政知之昔舜巧於使民造父巧於使馬舜不窮其民力造父不窮其馬力是舜無失民造父無失馬也今東野畢之御上車執轡御體正矣步驟馳騁朝禮畢矣歷險致遠馬力盡矣然猶求進不已是以知之也

今事役勞苦男女離曠願陛下深察東野之敝留意舟水之喻息犇駟於未盡節力役於未困昔漢有天下至孝文時唯有同姓諸侯而賈誼憂之曰置火積薪之下而寢其上因謂之安（見十四卷漢文帝六年）今寇賊未殄猛將擁兵檢之則無以應敵久之則難以遺後（謂五大在邊尾大不掉非善計以詒後人也遺于季翻）當盛明之世不務以除患若子孫不競（競強也）社稷之憂也使賈誼復起必深切於曩時矣（言不特痛哭流涕長太息而已復扶又翻下同）帝皆不聽殿中監督役擅收蘭臺令史（此殿中監以其時營造宮室使監作殿中耳非唐殿中監之官也觀後所謂校事可知矣又據晉書輿服志大駕鹵簿左殿中御史右殿中監則魏時殿中監已有定官）蘭臺令史屬御史臺會要曰漢謂御史臺為蘭臺）右僕射衛臻奏案之詔曰殿舍不成吾所留心卿推之何也（推考鞫也）臻曰古制侵官之濂（古者百官不相踰越左傳欒鍼曰侵官冒也）非惡其勤事也（惡烏路翻）誠以所益者小所墮者大也（墮讀曰隳）臣每察校事類皆如此（魏武建國置校事使察羣下）若又縱之懼羣司將遂越職以至陵夷矣尚書涿郡孫禮固請罷役帝詔曰欽納讜言（讜音黨）促遣民作監作者復奏留一月有所成訖（成訖言欲成殿舍以訖事也監古銜翻）禮徑至作所不復重奏（重直龍翻）稱詔罷民帝奇其意而不責帝雖不能盡用羣臣直諫之言然皆優容之秋七月洛陽崇華殿災帝問侍中領

太史令泰山高堂隆太史令屬太常隆以侍中領之漢儒有高堂生曾人隆其後也姓譜齊公族有高堂氏風俗通齊卿高恭仲食采於高堂曰此何咎也於禮寧有祈禳之義乎對曰易傳曰上不儉下不節孽火燒其室又曰君高其臺天火爲災京房易傳之辭傳直戀翻孽魚列翻此人君務飾宮室不知百姓空竭故天應之以旱火從高殿起也詔問隆吾聞漢武之時栢梁災而大起宮殿以厭之事見二十一卷漢武帝太初元年厭益涉翻下同其義云何對曰夷越之巫所爲非聖賢之明訓也五行志曰栢梁災其後有江充巫蠱事如志之言越巫建章無所厭也今宜罷散民役宮室之制務從約節清埽所災之處不敢於此有所立作則蓋蕭嘉禾必生此地蓋山輙翻又色洽翻蕭音蒲說文蓋蕭瑞草也堯時生於庖厨翁暑而涼若乃疲民之力竭民之財非所以致符瑞而懷遠人也八月庚午立皇子芳爲齊王詢爲秦王帝無子養二王爲子宮省事祕莫有知其所由來者或云芳任城王楷之子也楷任城王彰之子任音壬丁巳帝還洛陽詔復立崇華殿復扶又翻更名曰九龍據高堂隆傳時郡國有九龍見因以名殿更工衡翻通引穀水過九龍殿前水經注穀渠東歷故金市南直千秋門枝流入石逗伏流注靈芝九龍池爲玉井綺欄蟾蜍含受神龍吐出使博士扶風馬鈞作司南車司南車即指南車也崔豹古今注曰黃帝與蚩尤戰于涿鹿蚩尤作大霧士皆迷路乃作指南車以正四

方述征記曰指南車上有木仙人持信旛車轉而人常指南水轉百戲傳亥曰人有上百戲而不能動帝問鈞可動否對曰可動其巧可益否對曰可益受詔作之以大木彫構使其形若輪平地施之潛以水發焉設爲女樂舞象至今木人擊鼓吹簫作山嶽使木人跳絙擲劒緣絙倒立出入自在百官行署舂磨鬬雞變巧百端陵霄闕始構有鵲巢其上帝以問高堂隆對曰詩曰惟鵲有巢惟鳩居之詩召南鵲巢之辭也今興宮室起陵霄闕而鵲巢之此宮未成身不得居之象也天意若曰宮室未成將有他姓制御之斯乃上天之戒也夫天道無親惟與善人太戊武丁覩災悚懼故天降之福太戊桑穀生朝武丁飛雉雊暴皆能戒懼轉災爲福今若罷休百役增崇德政則三王可四五帝可六豈惟商宗轉禍爲福而已哉帝爲之動容爲于僞翻下同帝性嚴急其督脩宮室有稽限者立爲期限以必其成及期而不成爲稽限帝親召問言猶在口身首已分散騎常侍領祕書監王肅漢桓帝延熹二年置祕書監秩四百石上疏曰今宮室未就見作者三四萬人見賢遍翻九龍可以安聖體其內足以列六宮惟泰極已前功夫尚大泰極謂太極殿願陛下取常食稟之士非急要者之用選其丁壯擇留萬人使一朞而更之更工衡翻咸知息代有日則莫不悅以即事勞而不怨矣易曰說以使民民忘其勞計一歲有三百六十萬夫亦不爲少當一歲成者聽且三年分遣其餘使皆即農無窮之計也夫信之於

民國家大寶也前車駕當幸洛陽發民爲營有司命以營成而罷此營壘之營既成又利其功力不以時遣有司徒營目前之利此營求之營不顧經國之體臣愚以爲自今已後儻復使民復扶又翻宜明其令使必如期以次有事寧使更發無或失信謂始焉於甲處營造發民就役次焉於乙處營造不可仍用甲處就役之民寧使更發民以供乙處之役也凡陛下臨時之所行刑皆有罪之吏宜死之人也然衆庶不知謂爲倉卒故願陛下下之於吏寧讀曰猝下之之下音戶稼翻下同鈞其死也無使汙于宮掖鈞與均同汙烏故翻而爲遠近所疑且人命至重難生易殺易以豉翻氣絕而不續者也是以聖賢重之昔漢文帝欲殺犯蹕者廷尉張釋之曰方其時上使誅之則已今下廷尉廷尉天下之平不可傾也事見十四卷漢文帝三年下遐稼翻臣以爲大失其義非忠臣所宜陳也廷尉者天子之吏也猶不可以失平而天子之身反可以惑謬乎斯論誠足以矯張釋之之失言斯重於爲己而輕於爲君爲于僞翻不忠之甚者也不可不察　中山恭王袞疾病令官屬曰男子不死於婦人之手喪大記之言亟以時營東堂堂成輿疾往居之又令世子曰汝幼爲人君知樂不知苦必將以驕奢爲失者也兄弟有不良之行樂音洛行下孟翻當造鄒諫之造鄒詣鄒前也造七到翻鄒與膝同諫之不從流涕

喻之喻之不改乃白其母猶不改當以奏聞并辭國土與其守寵罹禍不若貧賤全身也此亦謂大罪惡耳其微過細故當掩覆之覆敷救翻冬十月己酉袞卒

十一月丁酉帝行如許昌　是歲幽州刺史王雄使勇士韓龍刺殺鮮卑軻比能自是種落離散刺七亦翻種章勇翻互相侵伐彊者遠遁弱者請服邊陲遂安　張掖柳谷口水溢涌魏氏春秋曰張掖刪丹縣金山亏川溢漢晉春秋曰氐池縣大柳谷口夜激波涌溢刪丹氐池二縣漢志皆屬張掖晉志無之當是併省也五代志甘州張掖縣有大柳谷又後周廢金山縣入刪丹縣蓋歷代廢置無常疆土有離合也寶石負圖狀象靈龜立于川西有石馬七及鳳凰麒麟白虎犧牛璜玦八卦列宿孛彗之象宿音秀孛蒲內翻彗徐芮翻又徐醉翻又祥歲翻又有文曰大討曹石圖之文天意蓋昭昭矣詔書班天下以爲嘉瑞任令于綽連齋以問鉅鹿張䓕任縣前漢屬廣平國後漢屬鉅鹿郡魏復屬廣平郡師古曰任本晉邑也鄭皇頡奔晉爲任大夫劉昫曰唐邢州任縣漢鉅鹿南䜌縣地晉置任縣治苑鄉城連齋者連詔書及班下石圖齋以問張䓕也張䓕兼內外學故以問之䓕徂悶翻又在甸翻祖悶翻䓕密謂綽曰夫神以知來不追既往祥兆先見而後廢興從之見賢遍翻今漢已久亡魏已得之何所追興祥兆乎此石當今之變異而將來之符瑞也後人以此爲晉繼魏之徵牛繼馬又以爲元帝本牛氏繼司馬之徵帝使人以馬易珠璣翡翠玳瑁於吳珠不圓者爲璣又曰麤瑀爲璣玳徒耐翻瑁蒲佩翻吳主曰此皆孤所不

用而可以得馬孤何愛焉盡以與之

四年春吳人鑄大錢一當五百杜佑曰孫權嘉平五年鑄大泉一當五百文曰大泉五百徑一寸三分重十二銖　三月吳張昭卒年八十一昭容貌矜嚴有威風吳主以下舉邦憚之　夏四月漢主至湔登觀阪觀汶水之流湔即漢之湔氏道屬蜀郡汶水即嶓江水也嶓江出氐道西徼外嶓山東流歷都安縣沈約曰縣蜀所立水經注曰都安縣有桃關蜀守李冰作大堰于此謂之湔堰亦曰湔堰觀阪在其上裴松之曰湔音翦晉書音義汶讀與嶓同諸葛亮既沒漢主游觀莫之敢止　旬日而還還從宣翻又如字　武都氐符健請降於漢以此觀之諸氐固先有符姓矣不待蒲堅以背文草付之祥乃姓符也杜佑曰氐者西戎別種漢武帝開武都郡排其種人分竄山谷或在上祿或在河隴左右魏武令夏侯淵討叛氐阿貴千萬等後因拔弃漢中遂徙武都之種於秦川是曰楊氏符堅之先是曰符氐楊氏符氐同出畧陽世爲婚姻降戶江翻其弟不從將四百戶來降　五月乙卯樂平定侯董昭卒謚法大憲靜民曰定純行不爽曰定　冬十月己卯帝還洛陽宮甲申有星孛于大辰公羊傳曰大辰者何大火也何休注曰大火與伐天之所以示民時早晚天下之所以取正故謂之大辰蔡邕曰自亢八度至尾四度謂之大火陳卓曰自氐五度至尾九度曰大火之次於辰在卯孛蒲內翻又孛于東方高堂隆上疏曰凡帝王徙都立邑皆先定天地社稷之位所謂圜丘方澤南北郊及社稷神位也敬恭以奉之將營宮室則宗廟爲先廄庫爲次居室爲後記曲禮之言今圜丘方澤南北郊明堂社稷神位未定宗廟之制又未如禮而崇飾居室士民失

業外人咸云宮人之用與軍國之費略齊民不堪命皆有怨怒書曰天聰明自我民聰明天明畏自我民明威書皐陶謨之言孔安國注曰言天因民而降之福民所歸者天命之天視聽人君之行用民爲聰明天明可畏亦用民成其威民所叛者天討之是天明可畏之效也言天之賞罰隨民言順民心也夫采椽卑宮唐虞大禹之所以垂皇風也采椽即采來之木爲椽不加斲削也玉臺瓊室夏癸商辛之所以犯昊天也張蘊古曰彼昏不知瑤其臺而瓊其室文選東都賦注曰紂爲瓊室以瓊瑤飾之今宮室過盛天彗章灼彗祥歲翻音又見上斯乃慈父懇切之訓當崇孝子祗聳之禮不宜有忽以重天怒隆數切諫數所角翻下同帝頗不悅侍中盧毓進曰臣聞君明則臣直古之聖王惟恐不聞其過此乃臣等所以不及隆也帝乃解毓植之子也　十二月癸巳潁陰靖侯陳羣卒謚法恭巳鮮言曰靖寬樂令終曰靖羣前後數陳得失數所角翻每上封事輒削其草時人及其子弟莫能知也論者或譏羣居位拱默言拱手而已默無一言正始中詔撰羣臣上書以爲名臣奏議撰雛免翻朝士乃見羣諫事皆歎息焉　袁子論曰或云少府楊阜豈非忠臣哉見人主之非則勃然觸之與人言未嘗不道道者言之也荅曰夫仁者愛人施之君謂之忠施於親謂之孝今爲人臣見人主失道力直詆其非而播揚其惡可謂直士未爲忠臣也

故司空陳羣則不然談論終日未嘗言人主之非書數十上（上時掌翻）外人不知君子謂羣於是乎長者矣

乙未帝行如許昌　詔公卿舉才德兼備者各一人司馬懿以兖州刺史太原王昶應選（兖州統陳留東郡濟陰任城東平濟北泰山昶丑兩翻）昶爲人謹厚名其兄子曰默曰沈（沈時林翻）名其子曰渾曰深爲書戒之曰吾以四者爲名欲使汝曹顧名思義不敢違越也夫物速成則疾亡晚就則而善終朝華之草夕而零落松栢之茂隆寒不衰是以君子戒於闕黨也（論語闕黨童子將命或問之曰益者歟孔子曰吾見其居於位也見其與先生並行也非求益者也欲速成者也）夫能屈以爲伸讓以爲得弱以爲彊鮮不遂矣（鮮息淺翻）夫毀譽者愛惡之原而禍福之機也（譽音余惡烏路翻）孔子曰吾之於人誰毀誰譽（見論語）以聖人之德猶尚如此況庸庸之徒而輕毀譽哉人或毀已當退而求之於身若已有可毀之行則彼言當矣若已無可毀之行則彼言妄矣當則無怨於彼（當丁浪翻）妄則無害於身又何反報焉諺曰救寒莫如重裘（重直龍翻）止謗莫如自脩斯言信矣（昶之所以戒子姪如此然高貴鄉公之難王沈陷於不忠平吳之役王渾與王濬爭功馬伏波萬里還書以戒兄子固無益於兄子也）

景初元年（以改厤紀元景初）春正月壬辰山茌縣言黃龍見（山茌前漢曰茌縣後漢及魏晉曰山茌屬泰山郡師古曰茌士疑翻應劭音淄裴松之音仕狸翻）見賢遍

翻高堂隆以爲魏得土德故其瑞黃龍見宜改正朔易服色以神明其政變民耳目帝從其議三月下詔改元以是月爲孟夏四月服色尚黃犧牲用白從地正也是月春三月也殷爲地正以建丑十二月爲歲首服色尚黃以土代火之次犧牲用白從殷也更命太和厤曰景初厤太和厤注見目錄七卷太和元年更工衡翻五月己巳帝還洛陽己丑大赦六月戊申京都地震己亥以尚書令陳矯爲司徒左僕射衛臻爲司空晉志曰尚書僕射漢本置一人獻帝建安四年以執金吾禁邸爲尚書左僕射僕射分置左右蓋自此始自晉迄于江左省置無恒置二則爲左右僕射或不兩置但曰尚書僕射令闕則左爲省主若左右並闕則置尚書僕射以主左事有司奏以武皇帝爲魏太祖文皇帝爲魏高祖帝爲魏烈祖三祖之廟萬世不毀沈約曰時羣公有司始奏更定七廟之制曰武皇帝肇建洪基撥亂夷險爲魏太祖文皇帝繼天革命應期受禪爲魏高祖上集成大命清定華夏興制禮樂爲魏烈祖明帝在阼而其下先擬定廟號非禮也謚法有功安民曰烈秉德尊業曰烈孫盛論曰夫謚以表行行下孟翻廟以存容未有當年而逆制祖宗未終而豫自尊顯魏之羣司於是乎失正矣羣司百執事之臣也秋七月丁卯東鄉貞公陳矯卒謚法不隱無屈曰貞清白守節曰貞公孫淵數對國中賓客出惡言數所角翻帝欲討之以荊州刺史毋丘儉爲幽州刺史毋丘複姓毋音無儉上疏曰陛下即位以來未有可書吳蜀恃險未可卒平卒讀曰猝聊可以此方無用之士

克定遼東鄭玄曰聊且畧之辭光祿大夫衛臻曰儉所陳皆戰國細術非王者之事也吳頻歲稱兵稱舉也寇亂邊境而猶按甲養士未果致討者誠以百姓疲勞故也淵生長海表相承三世度康淵凡三世長知兩翻外撫戎夷內脩戰射而儉欲以偏軍長驅朝至夕卷卷讀曰捲知其妄矣帝不聽使儉帥諸軍及鮮卑烏桓屯遼東南界帥讀曰率壘書徵淵淵遂發兵反逆儉於遼隧遼隧縣二漢屬遼東郡晉志無其地蓋在遼水東岸水經注玄菟郡高句麗縣有遼山小遼水所出西南至遼隧縣入于大遼水壘斯氏翻會天雨十餘日遼水大漲儉與戰不利引軍還右北平淵因自立為燕王改元紹漢置百官遣使假鮮卑單于璽封拜邊民誘呼鮮卑以侵擾北方誘音酉漢張后殂九月冀兗徐豫大水冀州統趙鉅鹿安平平原樂陵勃海河間博陵清河中山常山徐州統彭城下邳東海琅邪廣陵臨淮豫州統潁川汝南汝陰梁沛譙魯弋陽安豐西平郭夫人有寵於帝夫人河右大族黃初中以本郡反叛沒入宮毛后愛弛帝游後園曲宴極樂曲宴禁中之宴猶言私宴也樂音洛下同郭夫人請延皇后帝不許因禁左右使不得宣宣布也露其事也后知之明日謂帝曰昨日游宴北園樂乎後園在洛城北帝以左右泄之所殺十餘人庚辰賜后死然猶加謚曰悼謚法中年早夭曰悼肆行無禮曰悼癸丑葬愍陵遷其弟曾為散騎常侍冬十月帝用高堂隆之議營洛陽南委

粟山爲圜丘（魏氏春秋曰洛陽有委粟山在陰鄉魏時營爲圜丘孔穎達曰委粟山在洛陽南二十里）詔曰昔漢氏之初承秦滅學之後採摭殘缺以備郊祀四百餘年廢無禘禮（摭之石翻禮五年一禘禘其祖之所自出以其祖配之審諦昭穆而祭于太祖也禘所以異於祫者毀廟之主陳於太祖廟與祫同未毀廟之主則各就其廟以祭此其異也春秋吉禘于莊公左傳晉人曰寡君之未禘祀杜預注曰禘祀三年之吉祭也僖八年禘于太廟杜預曰三年大祭之名二者不同禮有禘有大禘以下文觀之則此乃禮記祭法所謂郊禘之禘鄭氏注曰禘郊祖宗謂祭祀以配食也此禘謂祭昊天於圜丘也）曹氏世系出自有虞今祀皇皇帝天於圜丘以始祖虞舜配祭皇皇后地於方丘以舜妃伊氏配（舜妃堯女也堯伊祁氏）祀皇天之神於南郊以武帝配祭皇地之祇於北郊以武宣皇后配　廬江主簿呂習密使人請兵於吳欲開門爲內應吳主使衛將軍全琮督前將軍朱桓等赴之既至事露吳軍還（琮徂宗翻還從宣翻又如字）諸葛恪至丹陽移書四部屬城長吏（四部當作四郡謂吳郡會稽新都鄱陽皆與丹陽鄰接山越依阻出沒故令各保其疆界也或曰四部謂東西南北四部都尉也）令各保其疆界明立部伍其從化平民悉令屯居乃內諸將羅兵幽阻（使諸將入扼幽阻之地故謂之內內讀曰納）但繕藩籬不與交鋒俟其穀稼將熟輒縱兵芟刈使無遺種（芟所銜翻種章勇翻）舊穀既盡新穀不收平民屯居略無所入於是山民饑窮漸出降首（降戶江翻首式救翻）恪乃復敕下曰（復扶又翻敕下者出教令約敕其下也）山

民去惡從化皆當撫慰徙出外縣不得嫌疑有所拘執臼陽長胡伉得降民周遺臼陽既置長必以為縣其地當在丹陽郡而今無考遺舊惡民因逋暫出伉縛送言府恪以伉違教遂斬以徇民聞伉坐執人被戮伉胡朗翻又去浪翻知官惟欲出之而已於是老幼相攜而出歲期人數皆如本規歲期人數見上卷青龍二年恪自領萬人餘分給諸將吳主嘉其功拜恪威北將軍威北將軍亦孫氏所創置封都鄉侯徙屯廬江皖口皖水自霍山縣東南流三百四十里入大江謂之皖口皖戶版翻是歲徙長安鍾簧槖佗銅人承露盤於洛陽盤折簧音巨佗徒河翻折而設翻聲聞數十里聞音問銅人重不可致留于霸城霸城即漢京兆霸陵縣故城也大發銅鑄銅人二號曰翁仲列坐於司馬門外又鑄黃龍鳳皇各一龍高四丈鳳高三丈餘高古號翻置內殿前起土山於芳林園西北陬水經注大夏門內東側際城有景陽山即芳林園之西北陬也裴松之曰芳林園即今華林園齊王芳即位改曰華林園陬將侯翻使公卿羣僚皆負土樹松竹雜木善草於其上捕山禽雜獸置其中司徒軍議掾董尋上疏諫曰漢公府無軍議掾此官魏置也掾俞絹翻臣聞古之直士盡言於國不避死亡故周昌比高祖於桀紂劉輔譬趙后於人婢周昌注已見前劉輔事見三十一卷漢成帝求始元年天生忠直雖白刃沸湯往而不顧者誠為時主愛惜天下也為于偽翻建安以來野戰死亡或門殫戶盡雖有存者遺孤

老弱若今宮室狹小當廣大之猶宜隨時不妨農務況乃作無益之物黃龍鳳皇九龍承露盤此皆聖明之所不興也其功三倍於殿舍陛下既尊羣臣顯以冠冕被以文繡（被皮義翻）載以華輿所以異於小人而使穿方舉土（方穴土爲方也漢書所謂方中亦此義）面目垢黑衣冠了鳥（了鳥衣冠摧敝之貌）毀國之光以崇無益甚非謂也孔子曰君使臣以禮臣事君以忠（見論語孔子對魯定公之辭）無忠無禮國何以立臣知言出必死而臣自比於牛之一毛生既無益死亦何損（司馬遷荅任安書曰假令僕伏法受誅若九牛亡一毛與螻蟻何異）秉筆流涕心與世辭臣有八子臣死之後累陛下矣（累力瑞翻）將奏沐浴以待命帝曰董尋不畏死邪主者奏收尋有詔勿問高堂隆上疏曰今世之小人好說秦漢之奢靡以蕩聖心（好呼到翻）求取亡國不度之器（不度之器謂長安鍾簴橐佗銅人承露盤也）勞役費損以傷德政非所以興禮樂之和保神明之休也帝不聽隆又上疏曰昔洪水滔天二十二載（隆之此言蓋取鯀九載績用弗成禹治兖州作十有三載乃同合以爲二十二載之數載子亥翻）堯舜君臣南面而已今無若時之急而使公卿大夫並與厮徒共供事役聞之四夷非嘉聲也垂之竹帛非令名也今吳蜀二賊非徒白地小虜聚邑之寇（白地謂大幕不生草木多白沙也小虜謂烏桓鮮卑也聚邑之寇謂盜賊竊發屯據鄉邑

聚落者乃僭號稱帝欲與中國爭衡衡所以稱輕重爭衡者言吳蜀自謂國埶與中國鈞無所輕重也今若有人來告權禪並脩德政輕省租賦動咨耆賢事遵禮度陛下聞之豈不惕然惡其如此惡烏路翻以爲難卒討滅卒讀曰猝而爲國憂乎若使告者曰彼二賊並爲無道崇侈無度役其士民重其賦斂斂力贍翻下不堪命吁嗟日甚陛下聞之豈不幸彼疲敝而取之不難乎苟如此則可易心而度事義之數亦不遠矣度徒洛翻義禮也高堂隆之論諫可謂深切著明矣亡國之主自謂不亡然後至於亡賢聖之君自謂亡然後至於不亡今天下彫敝民無儋石之儲儋丁濫翻國無終年之蓄外有彊敵六軍暴邊內興土功州郡騷動若有寇警則臣懼版築之士不能投命虜庭矣又將吏奉祿稍見折減將子亮翻奉扶用翻方之於昔五分居一諸受休者又絕稟賜稟筆錦翻給也不應輸者舍皇鯊賞兼多於舊其堂與參少於昔參三分也而度支經用更每不足牛肉小賦前後相繼此蓋犒饗工徒度支經用不足以給故賦牛肉以供之度徒洛翻反而推之凡此諸費必有所在指言諸費皆在於營繕也且夫祿賜穀帛人主所以惠養吏民而爲之司命者也若今有廢是奪其命矣既得之而又失之此生怨之府也帝覽之謂中書監令曰觀隆此奏使朕懼哉中書監令典奏事因觀隆奏遂以語之尚書衛

覬上疏曰今議者多好悅耳覬音冀好呼到翻其言政治則比陛下於堯舜治直吏翻其言征伐則比二虜於貍鼠臣以爲不然四海之內分而爲三羣士陳力各爲其主爲于僞翻是與六國分治無以爲異也當今千里無煙遺民困苦陛下不善留意將遂凋敝難可復振復扶又翻武皇帝之時後宮食不過一肉衣不用錦繡茵蓐不緣飾緣俞絹翻茵蓐之字從草蓋古人用草爲之後世褥字有旁從革者用皮爲之也袒褥二字有旁從衣者用帛爲之也古樸散而文飾盛又從而加緣飾焉觀書顏命敷席有黼純畫純方粉純之別則成周之時已然矣純之丑翻緣也器物無丹漆古者朴素舜造漆器而羣臣諫者不止況加丹乎用能平定天下遺福子孫此皆陛下之所覽也

當今之務宜君臣上下計校府庫量入爲出猶恐不及量音良而工役不輟侈靡日崇帑藏日竭帑徒朗翻藏徂浪翻昔漢武信神仙之道謂當得雲表之露以餐玉屑故立仙掌以承高露陛下通明每所非笑漢武有求於露而猶尚見非陛下無求於露而空設之不益於好而糜費功夫誠皆聖慮所宜裁制也時有詔錄奪士女錄收也前已嫁爲吏民妻者還以配士聽以生口自贖又簡選其有姿首者內之掖庭姿謂有色者首謂鬢髮者太子舍人沛國張茂上書諫曰陛下天之子也百姓吏民亦陛下子也今奪彼以與此亦無以異於奪兄之妻

妻弟也妻妻下七細翻於父母之恩偏矣又詔書得以生口年紀顏色與妻相當者自代故富者則傾家盡產貧者舉假貸賈貴買生口以贖其妻縣官以配士爲名而實內之掖庭其醜惡乃出與士得婦者未必喜而失妻者必有憂或窮或愁皆不得志夫君有天下而不得萬姓之懽心者鮮不危殆鮮息淺翻且軍師在外數十萬人一日之費非徒千金舉天下之賦以奉此役猶將不給況復有掖庭非負無錄之女非負謂出於負數之外者無錄謂宮中錄籍無其名者復扶又翻椒房母后之家賞賜橫與橫戶孟翻內外交引其費半軍謂其費與給軍之費相半也昔漢武帝掘地爲海封土爲山掘地爲海謂開昆明池封土爲山謂作三神山漸臺也賴是時天下爲一莫敢與爭者耳自衰亂以來四五十載載子亥翻下同馬不捨鞍士不釋甲彊寇在疆圖危魏室陛下不戰戰業業念崇節約而乃奢靡是務中尚方作玩弄之物晉志少府統中左右三尚方後園建承露之盤斯誠快耳目之觀然亦足以騁寇讎之心矣騁丑郢翻惜乎舍堯舜之節儉而爲漢武帝之侈事臣竊爲陛下不取也帝不聽舍讀曰捨竊爲于僞翻高堂隆疾篤口占上疏曰疾篤不能自書故口占而使人書之曾子有言曰人之將死其言也善見論語臣寢疾有增無損常恐奄忽忠款不昭臣之丹誠願陛

下少垂省覽（省悉景翻）臣觀三代之有天下聖賢相承歷數百載尺土莫非其有一民莫非其臣然癸辛之徒縱心極欲皇天震怒宗國爲墟紂梟白旗（武王斬紂首懸之太白之旗梟堅堯翻）桀放鳴條（商湯破桀於鳴條遂放之于南巢孔安國曰鳴條地在安邑之西）天子之尊湯武有之豈伊異人皆明王之胄也黃初之際天兆其戒異類之鳥育長燕巢口爪胷赤此魏室之大異也（晉書五行志黃初元年未央宮中有燕生鷹口爪俱赤長知兩翻）宜防鷹揚之臣於蕭牆之內（司馬氏之事隆固逆知之矣）可選諸王使君國典兵往往綦跱鎮撫皇畿翼亮帝室夫皇天無親惟德是輔（書蔡仲之命之辭）民詠德政則延期過厤下有怨歎則輟錄授能（錄圖錄也）由此觀之天下乃天下之天下非獨陛下之天下也帝手詔深慰勞之未幾而卒（勞力到翻幾居豈翻）陳壽評曰高堂隆學業脩明志存匡君因變陳戒發於懇誠忠矣哉及至必改正朔俾魏祖虞所謂意過其通者歟（謂是年黃龍見之議也意過其通謂意料之說執之甚堅反過其學之所通習者也）帝深疾浮華之士詔吏部尚書盧毓曰（毓余六翻）選舉莫取有名名如畫地作餅不可啖也（啖徒覽翻噍也食也又徒濫翻）毓對曰名不足以致異人而可以得常士常士畏教慕善然後有名非所當疾也愚臣既不足以識異人又主者正以循名案常爲職但當有

以驗其後耳古者敷奏以言明試以功言唐虞之治也今考績之灋廢而以毀譽相進退故真偽渾雜虛實相蒙帝納其言渾胡本翻詔散騎常侍劉邵作考課灋邵作都官考課灋七十二條又作說略一篇說略者說考課之大畧也詔下百官議下遐稼翻司隸校尉崔林曰案周官考課其文備矣周冢宰總百官歲終則令百官府各正其治受其會聽其政事而詔王廢置三歲則大計羣吏之治而誅賞之其詳見於周禮自康王以下遂以陵夷此即考課之灋存乎其人也及漢之季其失豈在乎佐吏之職不密哉方今軍旅或猥或卒猥積也卒倉猝也讀曰猝增減無常固難一矣且萬目不張舉其綱以綱爲譬也衆毛不整振其領以裘爲譬也皐陶仕虞伊尹臣殷不仁者遠用論語子夏荅樊遲之言陶音遥若大臣能任其職式是百辟詩烝民曰王命仲山甫式是百辟注云汝施行法度於是百君則孰敢不肅烏在考課哉黃門侍郎杜恕曰明試以功三載考績誠帝王之盛制也然歷六代而考績之灋不著關七聖而課試之文不垂六代唐虞夏商周漢七聖堯舜禹湯文武周公關通也詳難備舉故也粗坐五翻語曰世有亂人而無亂灋若使灋可專任則唐虞可不須稷契之佐殷周無貴伊呂之輔矣契息列翻今奏考功者陳周漢之云爲綴京房之本旨漢京房有考功課吏法可謂明考課之要矣於以崇揖讓

之風興濟濟之治臣以爲未盡善也濟子禮翻治直吏翻其欲使州郡考士必由四科四科即漢左雄所上黃瓊所增者也見五十二卷順帝漢安二年皆有事效然後察舉試辟公府爲親民長吏長知兩翻轉以功次補郡守者或就增秩賜爵此最考課之急務也臣以爲便當顯其身用其言使具爲課州郡之灋灋具施行立必信之賞施必行之罰至於公卿及內職大臣亦當俱以其職考課之古之三公坐而論道周官考工記曰坐而論道謂之三公內職大臣納言補闕無善不紀無過不舉且天下至大萬機至衆誠非一明所能徧照故君爲元首臣作股肱明其一體相須而成也

是以古人稱廊廟之材非一木之支帝王之業非一士之略師古曰此語出於慎子班固引以賛婁敬叔孫通由是言之焉有大臣守職辦課可以致雍熙者哉焉於虔翻誠使容身保位無放退之辜而盡節在公抱見疑之埶公義不脩而私議成俗雖仲尼爲課猶不能盡一才又況於世俗之人乎司空掾北地傅嘏曰夫建官均職清理民物所以立本也循名責實糾勵成規所以治末也治直之翻本綱未舉而造制末程綱維紘繩網總也舉綱則衆目張矣言所繫者大也十髮爲程一程爲八分言其細也又曰程品式也國略不崇而考課是先國畧國經也先心薦翻懼不足以料賢愚之分精幽明之理也料音聊議

久之不決事竟不行　臣光曰爲治之要莫先於用人治直吏翻而知人之道聖賢所難也書皐陶曰在知人在安民禹曰吁咸若時惟帝其難之是故求之於毀譽則愛憎競進而善惡渾殽譽音余渾戶本翻考之於功狀則巧詐橫生而眞僞相冒要之其本在於至公至明而已矣爲人上者至公至明則羣下之能否焯然形於目中無所復逃矣焯職畧翻明也復扶又翻苟爲不公不明則考課之濫適足爲曲私欺罔之資也何以言之公明者心也功狀者迹也已之心不能治治直之翻下同而以考人之迹不亦難乎爲人上者誠能不以親疎貴賤異其心喜怒好惡亂其志好呼到翻惡烏路翻偏也欲知治經之士則視其記覽博洽博廣也大也通也洽曲盡情僞無所究抑斯爲善治獄矣欲知治獄之士則視其辯論精通斯爲善治經矣欲知治財之士則視其倉庫盈實百姓富給斯爲善治財矣欲知治兵之士則視其戰勝攻取敵人畏服斯爲善治兵矣至於百官莫不皆然雖詢謀於人而決之在已雖考求於迹而察之在心研覈其實而斟酌其宜至精至微不可以口述不可以書傳也安得豫爲之法而悉委有司哉溫公之論善矣然必英明之君然後能行之自漢以下循名責實莫孝宣若也宣帝之政非由師傅之諭教公輔之啓沃也公所謂不可以口述不可以書傳其萬曲之名言也歟或者

親貴雖不能而任職疎賤雖賢才而見遺所喜所好者敗官而不去所怒所惡者有功而不錄喜許記翻好呼到翻敗補邁翻惡烏路翻詢謀於人則毀譽相半而不能決考求其迹則文具實亡而不能察雖復爲之善濃復扶又翻繁其條目謹其簿書安能得其眞哉或曰人君之治治直吏翻大者天下小者一國內外之官以千萬數考察黜陟安得不委有司而獨任其事哉曰非謂其然也凡爲人上者不特人君而已太守居一郡之上刺史居一州之上九卿居屬官之上三公居百執事之上皆用此道以考察黜陟在下之人爲人君者亦用此道以考察黜陟公卿太守奚煩勞之有哉古人有言曰舉一綱衆目張又曰正其本萬事理此之謂也而所謂本者豈易言哉或曰考績之濃唐虞所爲京房劉邵述而修之耳烏可廢哉曰唐虞之官其居位也久其受任也專其立濃也寬其責成也遠是故鯀之治水九載績用弗成然後治其罪事見尚書治其罪謂殛鯀於羽山也治直之翻下同禹之治水九州攸同四隩既宅然後賞其功隩於六翻事亦見尚書賞其功謂錫禹以玄珪也非若京房劉邵之濃校其米鹽之課責其旦夕之效也事固有名同而實異者不可不察也考績非可行於唐虞而不可行於漢魏由京房劉邵不得其本而犇趨其末故也趨七喻翻

初右僕射衛臻典選舉中護軍蔣濟遺臻書曰蔣濟已自中護軍遷護軍將軍此復書中護軍蓋先時事也遺于季翻漢主遇亡虜爲上將謂韓信周武拔漁父爲太師謂呂望布衣廝養廝音斯養羊尚翻可登王公何必守文試而後用臻曰不然子欲同牧野於成康喻斷蛇於文景謂草創之規畧不可用於承平之時也好不經之舉好呼到翻經常也開拔奇之津津江河濟度之要故以爲喻將使天下馳騁而起矣盧毓論人及選舉皆先性行而後言才先悉薦翻行下孟翻黃門郎馮翊李豐嘗以問毓毓曰才所以爲善也故大才成大善小才成小善今稱之有才而不能爲善是才不中器也豐服其言中竹仲翻

資治通鑑卷第七十三十二月廿八日改十二字增八字刪二字再校改六字增十三字刪三字乙二字

資治通鑑卷第七十四

翰林學士兼侍讀學士朝散大夫右諫議大夫知制誥判尚書都省兼提舉萬壽觀公事柱國河内郡開國侯食邑一千三百户食實封貳伯户賜紫金魚袋臣司馬光奉

勑編集

後學 天台 胡三省 音註

魏紀六 起著雍敦牂盡旃蒙赤奮若凡八年

烈祖明皇帝下

景初二年春正月帝召司馬懿於長安使將兵四萬討遼東 討公孫淵也留司馬懿於長安以備蜀議臣也諸葛亮死乃敢召之遠畧將即亮翻 議臣或以爲四萬兵多役費難供 議臣當時謀議之臣也 帝曰四千

里征伐續漢志遼東郡在洛陽東北三千六百里雖云用奇亦當任力不當稍計役費也帝謂懿曰公孫淵將何計以待君對曰淵棄城豫走上計也據遼東拒大軍其次也遼東當作遼水坐守襄平此成禽耳襄平縣漢遼東郡治所公孫淵所都帝曰然則三者何出對曰唯明智能審量彼我量音良乃豫有所割棄此既非淵所及又謂今往孤遠言孤軍遠征也不能支久必先拒遼水後守襄平也帝曰還往幾日對曰往百日攻百日還百日以六十日為休息如此一年足矣公孫淵聞之復遣使稱臣求救於吳吳人欲戮其使欲報張彌許晏之忿也事見七十二卷青龍元年復扶又翻使疏吏翻羊衜曰衜古道字不可是肆匹夫之怒而捐霸王之計也不如因而厚之遣奇兵潛往以要其成要一遥翻若魏伐不克而我軍遠赴是恩結遐夷義形萬里若兵連不解首尾離隔則我虜其傍郡驅略而歸亦足以致天之罰報雪曩事矣吳主曰善乃大勒兵謂淵使曰請俟後問當從簡書左傳狄伐邢管敬仲言於齊侯曰詩云豈不懷歸畏此簡書簡書同惡相恤之謂也請救邢以從簡書必與弟同休戚淵遣使謝吳自稱燕王求為兄弟之國故權因而稱之為弟又曰司馬懿所向無前深為弟憂之此晉史臣為此語耳權必無此言為于偽翻帝問於護軍將軍蔣濟曰孫權其救遼東乎濟曰彼知官備已固魏晉之間謂國家為官利不可得深入則

非力所及淺入則勞而無獲權雖子弟在危猶將不動況異域之人兼以往者之辱乎（亦謂斬張彌許晏也）今所以外揚此聲者譎其行人（譎古穴翻詐也）疑之於我我之不克冀其折節事已耳然沓渚之間去淵尚遠若大軍相守事不速決則權之淺規或得輕兵掩襲未可測也（淺規謂規圖淺攻不敢深入吳君臣之爲謀已不逃蔣濟所料矣）帝問吏部尚書盧毓誰可爲司徒者毓薦處士管寧（處昌呂翻）帝不能用更問其次對曰敦篤至行則太中大夫韓暨（行下孟翻）亮直清方則司隸校尉崔林貞固純粹則太常常林二月癸卯以韓暨爲司徒　漢主立皇后張氏前后之妹也立王貴人子璿爲皇太子（璿旬緣翻）瑤爲安定王大司農河南孟光問太子讀書及情性好尚於祕書郎郤正（東漢以馬融爲祕書郎詣東觀典校書祕書郎蓋自融始好呼到翻下同郤綺戟翻）正曰奉親虔恭夙夜匪懈有古世子之風（懈古隘翻）接待羣僚舉動出於仁恕光曰如君所道皆家户所有耳（謂其才行不逾中人也）吾今所問欲知其權畧智謀何如也正曰世子之道在於承志竭歡（承志謂承君父之志竭歡謂左右就養承顏順色以盡親之歡）既不得妄有施爲智謀藏於胷懷權畧應時而發此之有無焉可豫知也（焉於虔翻）光知正慎宜（慎宜者謹言語擇其所宜言乃言也）不爲放談乃曰吾好直言無所回避今天下

未定智意爲先智意自然不可力彊致也彊其兩翻儲君讀書寧當傚吾等竭力博識以待訪問如博士探策講試以求爵位邪按漢書音義作簡策難問例置案上在試者意投射取而荅之謂之射策即探策也若録政化得失顯而問之謂之對策探吐南翻當務其急者正深謂光言爲然正儉之孫也儉爲益州刺史漢靈帝中平五年爲盜賊所殺吳人鑄當千大錢杜佑曰孫權赤烏元年鑄一當千大錢徑一寸四分重十六銖夏四月庚子南鄉恭侯韓暨卒庚戌大赦六月司馬懿軍至遼東公孫淵使大將軍卑衍楊祚姓譜卑卑耳國之後或云鮮卑之後蔡邕胡太傳碑有太傳掾鴈門卑登將步騎數萬屯遼隧圍塹二十餘里考異曰晉宣紀云南北六七十里今從淵傳諸將欲擊之懿曰賊所以堅壁欲老吾兵也今攻之正墮其計且賊大衆在此其巢窟空虛直指襄平破之必矣乃多張旗幟欲出其南幟昌志翻衍等盡銳趣之懿潛濟水出其北直趣襄平趣七喻翻衍等恐引兵夜走諸軍進至首山首山在襄平西南淵復使衍等逆戰復扶又翻下同懿擊大破之遂進圍襄平秋七月大霖雨遼水暴漲運船自遼口徑至城下遼口遼水津渡之口也雨月餘不止平地水數尺三軍恐欲移營懿令軍中敢有言徙者斬都督令史張靜犯令斬之晉職官志魏制諸公加兵者置都督令史一人軍中乃定賊恃水樵牧自若諸將欲取之懿皆不聽司馬陳珪曰昔攻

上庸八部俱進晝夜不息故能一旬之半拔堅城斬孟達事見七十一卷太和二年今者遠來而更安緩愚竊惑焉懿曰孟達衆少而食支一年將士四倍於達而糧不淹月淹留也言所留之糧不支一月也以一月圖一年安可不速以四擊一正今失半而克猶當爲之是以不計死傷與糧競也競爭也懿之語珪猶有度辭蓋其急攻孟達豈特與糧競哉懼吳蜀救兵至耳今賊衆我寡賊飢我飽水雨乃爾爾如此也功力不設雖當促之亦何所爲自發京師不憂賊攻但恐賊走今賊糧垂盡而圍落未合掠其牛馬抄其樵采抄楚交翻此故驅之走也夫兵者詭道善因事變言善兵者能因事而變化也賊憑衆恃雨故雖飢困未肯束手當示無能以安之取小利以驚之非計也懿知淵可禽欲以全取之朝廷聞師遇雨咸欲罷兵帝曰司馬懿臨危制變禽淵可計日待也雨霽懿乃合圍作土山地道楯櫓鉤衝楯干也攻城之士以扞蔽其身櫓樓車登之以望城中鉤鉤梯也所以鉤引上城者衝衝車也以衝城晝夜攻之矢石如雨淵窘急窘巨隕翻糧盡人相食死者甚多其將楊祚等降八月淵使相國王建御史大夫柳甫請解圍却兵當君臣面縛懿命斬之檄告淵曰楚鄭列國而鄭伯猶肉袒牽羊迎之左傳楚莊王圍鄭克之入自皇門至于逵路鄭伯肉袒牽羊以逆孤天子上公漢太傅位上公懿時爲太尉而自謂上公以太尉於三公爲上也而建等

欲孤觧圍退舍豈得禮邪二人老耄傳言失指已相爲斬之爲于偽翻若意有未已可更遣年少有明決者來少詩照翻淵復遣侍中衛演乞克日送任送任謂送質子也復扶又翻懿謂演曰軍事大要有五能戰當戰不能戰當守不能守當走餘二事但有降與死耳降戶江翻汝不肯面縛此爲決就死也不須送任壬午襄平潰淵與子脩將數百騎突圍東南走大兵急擊之斬淵父子於梁水之上班志遼東郡遼陽縣注云大梁水西南至遼陽入遼水水經注小遼水出古蒐高句麗縣遼山西南流逕襄平縣入大梁水水水懿既入城誅其公卿以下及兵民七千餘人築爲京觀杜預曰積尸封土於其上謂之京觀

觀古玩翻遼東帶方樂浪玄菟四郡皆平漢帶方縣屬樂浪郡公孫氏分立郡陳壽曰建安中公孫康分屯有以南荒地爲帶方郡倭韓諸國羈屬焉樂浪音洛琅菟同都翻淵之將反也將軍綸直賈範等苦諫綸姓直名其先以邑爲姓淵皆殺之懿乃封直等之墓顯其遺嗣釋淵叔父恭之囚淵囚恭事見七十一卷太和二年中國人欲還舊鄉者恣聽之遂班師司馬懿與諸葛亮相守閉壁若無能爲者及討公孫淵智計橫出鄙語有云恭逢敵手難藏行其是之謂乎初淵兄晃爲恭任子在洛陽先淵未反時數陳其變先悉薦翻數所角翻下同欲令國家討淵及淵謀逆帝不忍市斬欲就獄殺之晃數陳淵之必反非同逆者也帝欲殺之以絕其類刑之於市則無名故欲就獄殺之廷尉高柔上疏曰臣竊聞晃先數自歸陳

淵禍萌雖爲凶族原心可恕夫仲尼亮司馬牛之憂（司馬牛宋司馬桓魋之弟也魋凶惡牛憂之曰人皆有兄弟我獨亡謂魋之積惡將死亡無日）祁奚明叔向之過（左傳晉人逐欒盈殺羊舌虎囚虎兄叔向祁奚見范宣子曰管蔡爲戮周公右王若之何以虎也棄社稷宜子言諸公而免之）在昔之美義也臣以爲晃信有言宜貸其死苟自無言便當市斬今進不赦其命退不彰其罪閉著囹圄使自引分（著直畧翻引分即引決也）四方觀國或疑此舉也帝不聽竟遣使齎金屑飲晃及其妻子（飲於鴆翻）賜以棺衣殯斂於宅（宅晃所居者斂力贍翻）九月吳改元赤烏（權以赤烏集於殿前改元）吳步夫人卒初吳主爲討虜將軍在吳娶吳郡徐氏太子登所生庶賤吳主令徐氏母養之徐氏妬故無寵及吳主西徙（謂自吳而西徙）都武昌也徐氏留處吳而臨淮步夫人寵冠後庭（步夫人騭之族也處昌呂翻冠古玩翻）吳主欲立爲皇后而羣臣議在徐氏吳主依違者十餘年（依違不決也）會步氏卒羣臣奏追贈皇后印綬（綬音受）徐氏竟廢卒於吳　吳主使中書郎呂壹典校諸官府及州郡文書壹因此漸作威福深文巧詆排陷無辜毀短大臣纖介必聞太子登數諫（數所角翻下同）吳主不聽羣臣莫敢復言（復扶又翻）皆畏之側目壹誣白故江夏太守刁嘉謗訕國政（訕山諫翻）吳主怒收嘉繫獄驗問時同坐人皆畏怖壹（其時與嘉同坐者坐徂臥翻）並言

聞之侍中北海是儀獨云無聞（是姓儀名儀本姓氏孔融嘲儀以氏字爲民上無頭遂改姓是）遂見窮詰累日詔旨轉厲羣臣爲之屏息（爲于僞翻屏必郢翻屏息不敢舒氣也）儀曰今刀鋸已在臣頸臣何敢爲嘉隱諱自取夷滅爲不忠之鬼顧以聞知當有本末據實荅問辭不傾移吳主遂舍之（舍讀曰捨）嘉亦得免

上大將軍陸遜太常潘濬憂壹亂國每言之輒流涕壹白丞相顧雍過失吳主怒詰責雍（詰去吉翻）黃門侍郎謝玄語次問壹（玄與宏同乎萌翻）顧公事何如壹曰不能佳玄又問若此公免退誰當代之壹未荅玄曰得無潘太常得之乎壹曰君語近之也（近其靳翻）玄曰潘太常常切齒於君但道無因耳（謂欲奏舉其罪而非太常之職故其道無因也）今日代顧公恐明日便擊君矣（漢制丞相御史舉奏百官有罪者）壹大懼遂解散雍事潘濬求朝詣建業（濬本留武昌朝直遥翻）欲盡辭極諫至聞太子登已數言之（至建業而知太子數言壹事）而不見從濬乃大請百寮欲因會手刃殺壹以身當之（以身當擅殺之罪）爲國除患（爲于僞翻下同）壹密聞知稱疾不行西陵督步騭上疏曰顧雍陸遜潘濬志在竭誠寢食不寧念欲安國利民建久長之計可謂心膂股肱社稷之臣矣宜各委任不使他官監其所司課其殿最（監古銜翻殿丁甸翻賢曰殿軍後也課居後也最凡要之先也課居先也）此三臣思慮不到則已

豈敢欺負所天乎（君天也）左將軍朱據部曲應受三萬緡工王遂詐而受之壹疑據實取考問主者（主者據軍吏也）死於杖下據哀其無辜厚棺斂之（棺古玩翻斂力驗翻）壹又表據吏爲據隱故厚其殯吳主數責問據據無以自明藉草待罪數日典軍吏劉助覺言王遂所取（劉助覺其事而言之）吳主大感悟（感戚）曰朱據見枉況吏民乎乃窮治壹罪（治直之翻）賞助百萬丞相雍至廷尉斷獄（斷丁亂翻）壹以囚見雍和顏色問其辭狀臨出又謂壹曰君意得無欲有所道乎（道言也）壹叩頭無言時尚書郎懷叙（懷姓叙名姓譜無懷氏之後）面詈辱壹雍責叙曰官有正灋何至於此有司奏壹大辟（辟毗亦翻）或以爲宜加焚裂用彰元惡（殷紂用炮烙之刑項羽燒殺紀信漢武帝焚蘇文於橫橋然未以爲刑名也王莽作焚如之刑後世不復遵用裂謂車裂古之轘刑）吳主以訪中書令會稽闞澤（會古外翻闞姓也左傳齊有大夫闞止）澤曰盛明之世不宜復有此刑（復扶又翻下同）吳主從之壹既伏誅吳主使中書郎袁禮告謝諸大將因問時事所當損益禮還復有詔責諸葛瑾步騭朱然呂岱等曰袁禮還云與子瑜子山義封定公相見（諸葛瑾字子瑜步騭字子山朱然字義封呂岱字定公瑾渠吝翻騭職日翻）並咨以時事當有所先後（謂時事所當行何者爲先何者爲後也）各自以不掌民事不肯便有所陳悉推之伯言承明（推吐雷翻陸遜字伯言潘濬字承明）伯言

明見禮泣涕懇惻辭旨辛苦至乃懷執危怖有不自安之心怖普布翻聞之悵然深自刻怪刻怪也何者夫惟聖人能無過行行下孟翻明者能自見耳人之舉厝何能悉中中竹仲翻獨當己有以傷拒衆意忽不自覺故諸君有嫌難耳不爾何緣乃至於此乎與諸君從事自少至長髮有二色二色謂班白也少詩照翻長知兩翻以謂表裏足以明露公私分計足用相保分扶問翻義雖君臣恩猶骨肉榮福喜戚相與共之忠不匿情智無遺計事統是非言行事是則君臣同其是非則同其非也諸君豈得從容而已哉從千容翻同船濟水將誰與易易如字齊桓有善管子未嘗不歎有過未嘗不諫諫而不得終諫不止今孤自省無桓公之德省悉景翻而諸君諫諍未出於口仍執嫌難以此言之孤於齊桓良優未知諸君於管子何如耳下之於上不從其令而從其意孫權自謂優於齊桓而責其臣以管子使吳誠有管子亦不敢盡言於權觀諸陸遜可見矣

冬十一月壬午以司空衛臻爲司徒司隸校尉崔林爲司空　十二月漢蔣琬出屯漢中　乙丑帝不豫辛巳立郭夫人爲皇后　初太祖爲魏公以贊令劉放鄴縣漢屬沛郡王莽改曰贊治魏分屬譙郡或曰贊相也凡出令使之贊相因以爲官名蓋魏武霸府所置也參軍事孫資皆爲祕書郎文帝即位更名祕書曰中書以放爲監資爲令遂掌機密漢桓帝延熹二年置祕書監魏

武爲魏王置祕書令丞典尚書奏事黃初初改爲中書置監令中書有監令自此始自魏及晉遂爲要官荀勗所謂鳳凰池也更工衡翻帝即位尤見寵任皆加侍中光祿大夫封本縣侯放涿郡方城人資太原中都人是時帝親覽萬機數興軍旅數所角翻腹心之任皆二人管之每有大事朝臣會議常令決其是非擇而行之中護軍蔣濟上疏曰此疏亦是濟爲中護軍時所上通鑑因叙放資事而書之於此臣聞大臣大重者國危扇動蓋謂文帝時也或曰謂受遺大臣也陛下卓然自覽萬機莫不祗肅夫大臣非不忠也然威權在下則衆心慢上勢之常也陛下既已察之於大臣願無忘之於左右左右

忠正遠慮未必賢於大臣至於便辟取合或能工之便毗連翻辟讀曰僻今外所言輒云中書雖使恭慎不敢外交但有此名猶惑世俗況實握事要日在目前儻因疲倦之間有所割制謂因人主疲倦之時有所剖割而制斷也衆臣見其能推移於事即亦因時而向之一有此端私招朋援臧否毀譽必有所興否音鄙譽音余功負賞罰必有所易負罪也易則賞罰不當乎功罪直道而上者或壅曲附左右者反達因微而入緣形而出意所狎信不復猜覺此宜聖智所當早聞外以經意則形際自見言放資日在左右狎而信之不復覺其爲非若早聞忠言自覽萬機外以示經意國事則放資之形際必呈露而不可掩矣復扶又翻見賢遍翻或

恐朝臣畏言不合而受左右之怨莫適以聞適丁歷翻臣竊亮陛下潛神默思公聽並觀若事有未盡於理而物有未周於用將改曲易調調徒釣翻以琴瑟爲喻也遠與黃唐角功角者兩兩相當也黃唐黃帝唐堯近昭武文之績豈牽近習而已哉然人君不可悉任天下之事必當有所付若委之一臣自非周公旦之忠管夷吾之公則有弄權敗官之敝敗補邁翻當今柱石之士雖少至於行稱一州少詩幾尸孟翻智效一官忠信竭命各奉其職可並驅策不使聖明之朝有專吏之名也專吏謂專任放資帝不聽自此以前皆非此年事通鑑因放資患失之心以誤帝託孤之事遂書之於此以先事及寢疾深念後事乃以武帝子燕王宇爲大將軍與領軍將軍夏侯獻武衛將軍曹爽魏制領軍將軍主中壘五校武衛等三營武衛將軍蓋領武衛營也太祖以許褚典宿衛遷武衛中郎將武衛之號自此始後又遷武衛將軍於是武衛始有將軍之號晉泰始初罷武衛將軍官屯騎校尉曹肇驍騎將軍秦朗等對輔政爽眞之子肇休之子也帝少與燕王宇善故以後事屬之少詩照翻屬之欲翻劉放孫資久典機任獻肇心內不平殿中有鷄棲樹二人相謂曰此亦久矣其能復幾殿中畜雞以司晨棲於樹上因謂之鷄棲樹獻肇指以喻放資一言而發司馬氏篡魏之機言之不可不謹也如是夫以此觀獻肇之輕脫又何足以託孤哉復扶又翻幾居豈翻放資懼有後害陰圖間之間古莧翻燕王性恭良陳誠固辭帝引放資

入卧内問曰燕王正爾爲言其性恭良爲事正如此也對曰燕王實自知不堪大任故耳帝曰誰可任者時惟曹爽獨在側放資因薦爽且言宜召司馬懿與相參帝曰爽堪其事不不讀曰否爽流汗不能對放躡其足耳之曰附耳語之也臣以死奉社稷帝從放資言欲用爽懿既而中變敕停前命放資復入見說帝復扶又翻見賢遍翻說輸芮翻帝又從之放曰宜爲手詔帝曰我困篤不能放即上牀執帝手強作之強其兩翻遂齎出大言曰有詔免燕王宇等官不得停省中皆流涕而出恭良陳誠固辭帝引見放資入卧内問曰燕王正爾爲放資對曰燕王實自知不堪大任故耳帝曰曹爽可代宇否放資因贊成之又添陳宜速召太尉司馬宣王帝納其言放資既出帝意復變詔止宣王勿來尋更見放資曰我自召太尉而曹肇等反使吾止之命更爲詔帝獨召爽與放資俱受詔命遂免宇獻肇朗官按陳壽當晉世作魏志若言放資本情則於時非美故遷就而爲之諱也今依習鑿齒漢晉春秋郭頒世語似得其實甲申以曹爽爲大將軍帝嫌爽才弱復拜尚書孫禮爲大將軍長史以佐之爲下爽出孫禮張本復扶又翻是時司馬懿在汲時自遼東還師次于汲也汲縣自漢以來屬河内郡帝令給使辟邪辟邪給使之名猶漢丞相倉頭呼爲宜祿也齊手詔召之先是燕王爲帝畫計先悉薦翻爲于僞翻以爲關中事重宜遣懿便道自軹關西還長安關中事重謂備蜀及撫安氐羌也軹縣屬河内郡賢曰軹故城在洛州濟源縣東南五代志軹關在河内郡王屋縣杜佑曰軹關在河南府濟源縣界事已施行懿斯須得二詔

前後相違疑京師有變乃疾驅入朝（朝直遙翻）三年春正月懿至入見（見賢遍翻）帝執其手曰吾以後事屬君（見賢遍翻屬之欲翻）君與曹爽輔少子（少詩照翻）死乃可忍吾忍死待君得相見無所復恨矣（復扶又翻）乃召齊秦二王以示懿別指齊王芳謂懿曰此是也君諦視之勿誤也（諦丁計翻審也）又敎齊王令前抱懿頸懿頓首流涕是日立齊王爲皇太子帝尋殂（陳壽曰年三十六裴松之曰按魏武以建安九年八月定鄴文帝始納甄后明帝應以十年生計至此年正月整三十四年耳時改正朔以故年十二月爲今年正月可彊名三十五年不得三十六也）帝沈毅明敏（沈持林翻）任心而行料簡功能（料音聊）屏絕浮僞（屏必郢翻）行師動衆論決大事謀臣將相咸服帝之大畧性特彊識雖左右小臣官簿性行名跡所履（行戶孟翻）及其父兄子弟一經耳目終不遺忘（忘巫放翻）孫盛論曰聞之長老魏明帝天姿秀出立髮垂地口吃少言（吃居乞翻言塞也）而沈毅好斷（沈持林翻好呼到翻斷丁亂翻）初諸公受遺輔道帝皆以方任處之（謂使曹休鎮淮南曹眞鎮關中司馬懿屯宛也處昌呂翻）政自已出優禮大臣開容善直雖犯顏極諫無所摧戮其君人之量如此其偉也然不思建德垂風不固維城之基（詩曰宗子維城此言帝猜忌宗室以亡魏）至使大權偏據社稷無衛悲夫　太子即位年八歲大赦尊皇后曰皇太后加曹爽司馬懿侍中假節鉞

都督中外諸軍錄尚書事晉職官志曰持節都督無定員前漢遣使始有持節光武建武初征伐四方始權時置督軍御史事竟罷建安中魏武爲相始遣大將軍督之二十一年征孫權還遣夏侯惇督二十六軍是也文帝黃初三年始置都督諸州軍事或領刺史又上軍大將軍曹真都督中外諸軍事假黃鉞則總統內外諸軍矣錄尚書事漢東都諸公之重任也今爽懿既督中外諸軍又錄尚書事則文武大權盡歸之矣自此迄于六朝凡權臣盡是專制國命諸所興作宮室之役皆以遺詔罷之曰以者非遺詔眞有此指也爽懿各領兵三千人更宿殿內更工衡翻爽以懿年位素高常父事之每事諮訪不敢專行或問使爽能守此而不變可以免魏室之禍否曰猶鼠不可以同穴使爽能率此而行之亦終爲懿所啖食耳初并州刺史東平畢軌姓譜畢本畢公高之後及鄧颺李勝何晏丁謐颺余章翻又余亮翻皆有才名而急於富貴趨時附埶明帝惡其浮華趨七喻翻惡烏路翻皆抑而不用曹爽素與親善及輔政驟加引擢以爲腹心晏進之孫謐斐之子也何進見漢靈帝紀丁斐事見六十六卷獻帝建安十六年晏等咸共推戴爽以爲重權不可委之於人丁謐爲爽畫策爲于僞翻使爽白天子發詔轉司馬懿爲太傅外以名號尊之內欲令尚書奏事先來由己得制其輕重也爽從之爲下懿族爽等張本二月丁丑以司馬懿爲太傅以爽弟羲爲中領軍訓爲武衛將軍彥爲散騎常侍侍講以在少帝左右令侍講說侍講之官起乎此也從才用翻出入禁闥貴寵莫盛焉爽事太傅禮貌雖存

而諸所興造希復由之（復扶又翻下同）奕徙吏部尚書盧毓爲僕射（毓余六翻）而以何晏代之以鄧颺丁謐爲尚書畢軌爲司隸校尉晏等依埶用事附會者升進違忤者罷退內外望風莫敢忤旨（忤五故翻）黃門侍郎傅嘏謂奕弟羲曰何平叔外靜而內躁銛巧好利不念務本（何晏字平叔銛思廉翻利也好呼到翻）吾恐必先惑子兄弟仁人將遠而朝政廢矣（遠于願翻）晏等遂與嘏不平因微事免嘏官又出盧毓爲廷尉（尚書內朝官九卿外朝官故云出）畢軌又（復）枉奏毓免官衆論多訟之乃復以爲光祿勳孫禮亮直不撓奕心不便出爲揚州刺史（傅嘏盧毓孫禮所以不合於曹奕者其心未背曹氏也及其合

於司馬懿則事不可言矣三子者豈本心所欲哉勢有必至事有固然也撓奴教翻）三月以征東將軍滿寵爲大尉　夏四月吳督軍使者羊衜擊遼東守將俘人民而去（果如蔣濟所料督軍使者漢官也魏黃初二年罷督軍官而吳猶仍漢制）漢蔣琬爲大司馬東曹掾犍爲楊戲素性簡畧琬與言論時不應答或謂琬曰公與戲言而不應其慢甚矣琬曰人心不同各如其面（左傳鄭子產謂子皮曰人心不同各如其面吾豈敢謂子面如吾面乎）面從後言古人所誡（尚書舜禹君臣之相告戒其言曰汝無面從退有後言）戲欲贊吾是邪則非其本心欲反吾言則顯吾之非是以默然是戲之快也又督農楊敏嘗毀琬曰作事憒憒（督農猶魏吳之典農也憒古悔翻悶悶也）誠

不及前人或以白琬主者請推治敏（治直之翻）琬曰吾實不如前人無可推也主者乞問其憒憒之狀琬曰苟其不如則事不理事不理則憒憒矣後敏坐事繫獄衆人猶懼其必死琬心無適莫（論語孔子曰君子之於天下也無適也無莫也義之與比謝顯道曰適可也莫不可也適丁歷翻琬也）敏得免重罪（此諸葛孔明所以屬明所以屬）

秋七月帝始親臨朝（朝直遥翻）八月大赦　冬十月吳大常潘濬卒吳主以鎮南將軍呂岱代濬與陸遜共領荆州文書岱時年已八十體素精勤躬親王事與遜同心協規有善相讓南土稱之　十二月吳將廖式殺臨賀太守嚴綱等（臨賀縣漢屬蒼梧郡縣臨賀水因以爲名吳分立爲臨賀郡唐爲賀州廖力救翻令力弔翻）自稱平南將軍攻零陵桂陽搖動交州諸郡衆數萬人呂岱自表輒行星夜兼路吳主遣使追拜交州牧及遣諸將唐咨等絡繹相繼攻討一年破之斬式及其支黨郡縣悉平（當方面者當如呂岱委人以方面者當如孫權）岱復還武昌　吳都鄉侯周魴將兵千人屯公安有罪徙廬陵諸葛瑾步騭爲之請吳主曰昔魯肅少初無功勞橫受精兵（爲于僞翻少詩照翻橫戶孟翻）爵以侯將（謂既受侯爵又將兵也將即亮翻）蓋念公瑾以及於魴也而魴恃此酗淫自恣（酗吁句翻）前後告諭曾無悛改（悛丑緣翻）孤於公瑾義猶二君（二君謂諸葛瑾步騭也）樂魴成就豈有已哉（樂音

迫脅罪惡未宜便還且欲苦之使自知耳以公瑾之子而二君在中間苟使能改亦何患乎瑜兄子偏將軍峻卒全琮請使峻子護領其兵吳主曰昔走曹操拓有荆州皆是公瑾事見六十五卷漢獻帝建安十三年常不忘之初聞峻亡仍欲用護聞護性行危險用之適爲作禍詔復以建寅之月爲正用地正事見上卷景初元年是時仍用景初厤但不以十一月爲正耳行下孟翻爲于僞翻故更止之孤念公瑾豈有已哉十二月

邵陵厲公上諱芳字蘭卿明帝無子養以爲子謚法殺戮無辜曰厲帝後以失權爲司馬氏所廢以其不終加以惡謚陳壽志三少帝紀皆書本爵此書見廢後之爵自此以後例如此惟高貴鄉公書本爵蓋見弑之後不復有他號也帝之廢也歸藩于齊魏世譜曰晉受禪封齊王爲邵陵縣公泰始十年薨謚曰厲扈蒙曰暴慢無親曰厲

正始元年春旱　越巂蠻夷數叛漢殺太守自諸葛亮平高定之後越巂夷數反殺太守龔祿焦璜巂音髓數所角翻是後太守不敢之郡寄治安定縣去郡八百餘里安定縣不見于志當是因越巂移治而暫立也漢主以巴西張嶷爲越巂太守嶷招慰新附誅討彊猾蠻夷畏服郡界悉平復還舊治漢越巂郡治邛都縣嶷魚力翻　冬吳饑

二年春吳人將伐魏零陵太守殷札言於吳主曰今天棄曹氏喪誅累見殷札一作殷禮喪誅謂魏累有大喪蓋天誅也見賢遍翻虎

爭之際而幼童涖事陛下身自御戎取亂侮亡（書仲虺之誥之辭）宜滌荊楊之地（滌洗也言舉國興師後無留者其地如洗也）舉彊羸之數使彊者執戟羸者轉運（羸倫爲翻）西命益州軍于隴右（益州謂蜀也）授諸葛瑾朱然大衆直指襄陽陸遜朱桓別征壽春大駕入淮陽歷青徐（前漢之淮陽後漢章帝改曰陳郡此直謂淮水之陽耳）襄陽壽春困於受敵長安以西務禦蜀軍許洛之衆埶必分離掎角並進民必內應將帥對向或失便宜一軍敗績則三軍離心便當秣馬脂車陵蹈城邑乘勝逐北以定華夏若不悉軍動衆循前輕舉則不足大用易於屢退（易以豉翻）民疲威消時往力竭非上策也吳主不能用（傾國出師決勝負於一戰符堅之所以亡也吳主非不能用殷札之計不肯用也）夏四月吳全琮略淮南決芍陂（賢曰芍陂今在壽州安豐縣東陂徑百里灌田萬頃華夷對境圖芍陂周回三百二十四里與陽泉大業並孫叔敖所作開溝引淠水爲子午渠開六門灌田萬頃芍音鵲）諸葛恪攻六安朱然圍樊諸葛瑾攻柤中（襄陽記曰柤讀如租稅之租柤中在上黃界去襄陽一百五十里魏時夷正權敷兄弟三人部曲萬餘家屯此分布在中廬宜城西山隅沔二谷中土地平敞宜桑麻有水陸良田沔南之膏腴沃壤謂之柤中杜佑曰柤中在襄州南淳縣界揚正衡曰柤側瓜翻）征東將軍王凌揚州刺史孫禮與全琮戰於芍陂琮敗走荊州刺史胡質以輕兵救樊（魏荊州統江夏襄陽南陽新城魏興上庸）或曰賊盛不可迫質曰樊城卑兵少故當進軍爲之外援不然

苞矣遂勒兵臨圍城中乃安　五月吳太子登卒　吳兵猶在荊州太傅懿曰柤中民夷十萬隔在水南流離無主樊城被攻歷月不解此苞事也請自討之六月太傅懿督諸軍救樊吳軍聞之夜遁追至三州口三州口謂荊豫揚三州之口魏荊州之地東至江夏豫州之地南至弋陽揚州之地西至六安三州口當在其間又按王昶傳昶督荊豫諸軍事自宛徙屯新野習水軍於三州則三州蓋地名口水口大獲而還

閏月吳大將軍諸葛瑾卒瑾太子恪先已封侯恪以適當爲世子曰太子誤也恪以出山民功封侯事見上卷景初元年吳主以恪弟融襲爵攝兵業攝領也承也領父之兵承父之業也駐公安　漢大司馬蔣琬以諸葛亮數出秦川關中之地沃野千里秦之故國謂之秦川數所角翻道險運糧難卒無成功卒子恤翻乃多作舟船欲乘漢沔東下襲魏興上庸漢沔之水自漢中東歷魏興上庸以達于襄陽欲爭天下則當出兵秦川魏興上庸非其地也會蔣琬疾連動未時得行漢人咸以爲事有不捷還路甚難非長策也漢主遣尚書令費禕費父沸翻中監軍姜維等喻指中監軍即中護軍之任也蜀置前監軍後監軍中監軍位三軍師之下琬乃上言今魏跨帶九州根蔕滋蔓平除未易易以豉翻若東西并力首尾掎角掎居蟻翻雖未能速得如志且當分裂蠶食先摧其支黨然吳期二三連不克果克能也果決也言不能決然進兵也輒與費禕等議以涼州胡塞之要進退有資且羌胡乃心思漢如渴宜以姜維爲涼州刺史涼州

之地蜀惟得武都陰平二郡而已若維征行街制河右臣當帥軍爲維鎮繼帥讀曰率今涪水陸四通惟急是應若東西有虞赴之不難請徙屯涪涪縣漢屬廣漢郡蜀屬梓潼郡涪音浮漢主從之

朝廷欲廣田畜穀於揚豫之間使尚書郎汝南鄧艾行陳項以東至壽春陳縣漢屬陳國項縣漢屬汝南郡晉志二縣並屬梁國行下孟翻艾以爲昔太祖破黃巾因爲屯田積穀許都以制四方事見六十二卷漢獻帝建安元年今三隅已定事在淮南每大軍出征運兵過半功費巨億陳蔡之間土下田良可省許昌左右諸稻田并水東下汝水賴水蒗蕩渠水渦水皆經陳蔡之間而東入淮令淮北二萬人淮南三萬人什二分休常有四萬人且田且守五萬人分一萬番休迭戍周而復始是常有四萬人屯田益開河渠以增溉灌通漕運計除衆費歲完五百萬斛以爲軍資六七年間可積二千萬斛於淮上此則十萬之衆五年食也以此乘吳無不克矣太傅懿善之是歲始開廣漕渠每東南有事大興軍衆汎舟而下達于江淮資食有餘而無水害史究言鄧艾興屯田之利管寧卒寧名行高潔人望之者邈然若不可及即之熙熙和易行下孟翻易以豉翻能因事導人於善人無不化服及卒天下知與不知無不嗟歎

三年春正月漢姜維率偏軍自漢中還住涪蜀諸軍時皆屬

蔣琬姜維所領偏軍耳

吳主立其子和爲太子大赦　三月昌邑景侯蒲寵卒秋七月乙酉以領軍將軍蔣濟爲太尉　吳主遣將軍聶友校尉陸凱將兵三萬擊儋耳珠崖儋耳珠崖漢武帝開以爲郡屬交趾州元帝以後棄之聶尼輒翻儋都甘翻　八月吳主封子霸爲魯王霸和母弟也寵愛崇特與和無殊爲後吳廢和誅霸張本　尚書僕射是儀領魯王傅上疏諫曰臣竊以爲魯王天挺懿德兼資文武當今之宜宜鎮四方爲國藩輔宣揚德美廣耀威靈乃國家之良規海內所瞻望且二宮宜有降殺殺所戒翻以正上下之序明教化之本書三四上吳主不聽四上時掌翻

四年春正月帝加元服　吳諸葛恪襲六安漢六安國都六縣後漢爲六安侯國屬廬江郡晉爲六縣屬廬江郡掩其人民而去　夏四月立皇后甄氏甄之人翻大赦后文昭皇后兄儼之孫也　五月朔日有食之既　冬十月漢將琬自漢中還住涪疾益甚以漢中太守王平爲前監軍鎮北大將軍督漢中監古銜翻　十一月漢主以尚書令費禕爲大將軍錄尚書事　吳丞相顧雍卒　吳諸葛恪遠遣諜人觀相徑要諜達協翻相息亮翻欲圖壽春太傅懿將兵入舒舒縣屬廬江郡春秋之故國也時在吳魏境上棄而不耕去皖口甚近欲以攻恪吳主徙恪屯於柴桑柴桑縣漢屬豫章郡吳屬武昌郡有柴桑山在今江州德化西九十里杜佑

佑曰江州尋陽縣南楚城驛即古之柴桑縣宋白曰江州瑞昌縣蓋柴桑之舊城 步騭朱然各上疏於吳主曰自蜀還者咸言蜀欲背盟騭入日翻上時掌翻背蒲妹翻與魏交通多作舟船繕治城郭治直之翻又蔣琬守漢中聞司馬懿南向不出兵乘虛以掎角之掎居蟻翻反委漢中還近成都事已彰灼無所復疑近其靳翻復扶又翻宜爲之備吳主荅曰吾待蜀不薄聘享盟誓無所負之何以致此司馬懿前來入舒旬日便退蜀在萬里何知緩急而便出兵乎昔魏欲入漢川曹真欲入漢中事見七十一卷明帝太和四年此間始嚴亦未舉動謂嚴兵而未發也會聞魏還而止還從宣翻又如字蜀寧可復以此有疑邪人言苦不可信朕爲諸君破家保之復扶又翻爲于僞翻征東將軍都督揚豫諸軍事王昶據王昶傳揚當作荆上言地有常險守無常埶今屯宛去襄陽三百餘里有急不足相赴遂徙屯新野新野縣屬南陽郡宗室曹囧裴松之曰囧中常侍兄叔興之後少帝之族祖也上書曰古之王者必建同姓以明親親必樹異姓以明賢賢親親之道專用則其漸也微弱賢賢之道偏任則其敝也刼奪謂威權陵偪刼其君而奪之也先聖知其然也故博求親疎而並用之故能保其社稷歷紀長久紀年紀也今魏尊尊之灋雖明親親之道未備或任而不重或釋而不任臣竊惟此惟思也寢不安席謹撰合所

聞論其成敗撰具也述也音雛免翻曰昔夏商周歷世數十而秦二世而亡何則三代之君與天下共其民故天下同其憂呂延濟曰與天下共其民謂建立諸侯與之共理同有其利也故天下有難則諸侯同憂秦王獨制其民故傾危而莫救也秦觀周之敝以爲小弱見奪於是廢五等之爵立郡縣之官呂向曰秦皇觀周所以敝者乃以埶弱而諸侯奪其國也遂廢五等之爵而立郡縣之吏五等公侯伯子男也內無宗子以自毗輔毗亦輔也外無諸侯以爲藩衛譬猶芟刈股肱獨任胷腹觀者爲之寒心芟所銜翻爲于僞翻而始皇晏然自以爲子孫帝王萬世之業也豈不悖哉悖蒲內翻故漢祖奮三尺之劒驅烏合之衆五年之中遂成帝業何則伐深根者難爲功摧枯朽者易爲力理埶然也用班固漢宗室諸侯王表文意易以豉翻漢監秦之失封殖子弟及諸呂擅權圖危劉氏而天下所以不傾動者徒以諸侯彊大盤石膠固也然高祖封建地過古制故賈誼以爲欲天下之治安莫若衆建諸侯而少其力賈誼治安策之言見十四卷文帝六年少詩沼翻治直吏翻文帝不從至於孝景猥用鼂錯之計削黜諸侯遂有七國之患事見十六卷漢景帝三年蓋兆發高帝釁鍾文景鍾聚也由寬之過制急之不漸故也所謂末大必折尾大難掉左傳田無宇之言折而設翻掉徒弔翻猶或不從況乎非體之尾其可掉哉武帝從主父之

策下推恩之令（事見十八卷漢武帝元朔二年）自是之後遂以陵夷子孫微弱衣食租稅不預政事至于哀平王氏秉權假周公之事而爲田常之亂宗室諸侯或乃爲之符命頌莽恩德（事見三十六卷王莽初始元年）豈不哀哉由斯言之非宗子獨忠孝於惠文之間而叛逆於哀平之際也徒權輕埶弱不能有定耳賴光武皇帝挺不世之姿擒王莽於已成紹漢嗣於既絕斯豈非宗子之力也（嗣祥使翻）而曾不監秦之失策襲周之舊制至於柏靈閹宦用事君孤立於上臣弄權於下由是天下鼎沸姦宄並爭宗廟焚爲灰燼宮室變爲榛藪（謂董卓之亂也）太祖皇帝龍飛鳳翔掃除凶逆大魏之興于今二十有四年矣（自黃初受禪至是二十四年）

漢觀前車之傾覆而不改於轍迹子弟王空虛之地君有不使之民（空虛謂有封國之名實不能有其地也君不使之民謂抗藩王之尊於國民之上不得而臣使也王于況翻）宗室竄於閭閻不聞邦國之政權均匹夫埶齊凡庶內無深根不拔之固外無盤石宗盟之助（呂延濟曰盤石大石也以其堅重不可轉易也宗盟謂同姓諸矣盟會者也）非所以安社稷爲萬世之業也且今之州牧郡守（守式又翻）古之方伯諸侯皆跨有千里之土兼軍武之任或比國數人（比毗必翻又毗至翻）或兄弟並據而宗室子弟曾無一人

間廁其間（人間古莧翻）與相維制非所以彊幹弱枝備萬一之虞也今之用賢或超爲名都之主或爲偏師之帥（帥所類翻）而宗室有文者必限小縣之宰有武者必置百人之上（張銑曰言宗室位卑也百人之上百夫長也）非所以勸進賢能褒異宗室之禮也語曰百足之蟲至死不僵（馬蚿百足僵居良翻）以其扶之者衆也此言雖小可以譬大是以聖王安不忘危存不忘亡故天下有變而無傾危之患矣（同）囧冀以此論感悟曹爽爽不能用（以明帝之明且不能用陳思王之言況曹爽之愚闇哉）

五年春正月吳主以上大將軍陸遜爲丞相其州牧都護領武昌事如故（遜先爲荆州牧右都護領武昌事）征西將軍都督雍涼諸軍事夏侯玄（雍於用翻）大將軍爽之姑子也玄辟李勝爲長史勝及尚書鄧颺欲令爽立威名於天下勸使伐蜀太傅懿止之不能得三月爽西至長安發卒十餘萬人與玄自駱口入漢中（駱口駱谷口也駱谷在漢中成固縣東北北達扶風郿縣）漢中守兵不滿三萬諸將皆恐欲守城不出以待涪兵（自蔣琬屯涪蜀之重兵在焉）王平曰漢中去涪垂千里賊若得關便爲深禍（垂幾及也關關城也杜佑曰關城俗名張魯城在西縣西四十里嗚呼王侯設險以守其國其後關城失守鍾會遂平行至漢中王平謂賊若得關遂爲深禍斯言驗矣）今宜先遣劉護軍據興勢（水經注小成固城北百十二里有興勢坂寰宇記）

興埶山在洋州興道縣北四十三里今郡城所枕形如一盆外險而內有大谷爲盤道上數里方及四門因名興埶東坡指掌圖以爲在興元恐非也杜佑曰興埶即洋州興道縣寰宇記與通典合矣宋白曰興勢山在今興道縣西北二十里劉護軍劉敏也平爲後拒若賊分向黃金黃金谷在興道縣山有黃金峭黃金谷有黃金戍傍山依峭險折七里杜佑曰黃金戍在洋州黃金縣西北八十里張魯所築南接漢川北枕古道險固之極平帥千人下自臨之帥讀曰率下同比爾間涪軍亦至比必寐翻此計之上也諸將皆疑惟護軍劉敏與平意同遂帥所領據興埶多張旗幟彌亘百餘里幟昌志翻閏月漢主遣大將軍費禕督諸軍救漢中將行光祿大夫來敏詣禕別求共圍棊于時羽檄交至人馬擐甲嚴駕已訖擐胡慣翻禕與敏對戲色無厭倦敏曰向聊觀試君耳君信可人必能辨賊者也

夏四月丙辰朔日有食之　大將軍爽兵距興埶不得進關中及氐羌轉輸不能供牛馬騾驢多死民夷號泣道路騾盧戈翻號戶高翻涪軍及費禕兵繼至參軍楊偉爲爽陳形埶爲于偽翻宜急還不然將敗鄧颺李勝與偉爭於爽前偉曰颺勝非敗國家事可斬也後將敗補邁翻爽不悅太傅懿與夏侯玄書曰春秋責大德重責責望也德恩德也言責望之甚大者其恩之爲甚重也昔武皇帝再入漢中幾至大敗事見六十七卷漢獻帝建安二十年及六十八卷建安二十四年幾居希翻君所知也今興埶至險蜀已先據若進不獲戰退見邀絕覆軍

必矣將何以任其責（任音壬）玄懼言於爽五月引軍還費禕進據三嶺以截爽（自駱谷出扶風隔以中南山其間有三嶺一曰沈嶺近芒水一曰衙嶺一曰分水嶺）爽爭險苦戰僅乃得過失亡甚衆關中爲之虛耗（爲于僞翻）秋八月秦王詢卒　冬十二月安陽孝侯崔林卒（謚法大慮行節曰孝五宗安之曰孝慈惠愛親曰孝）是歲漢大司馬琬以病固讓州職於大將軍禕漢主乃以禕爲益州刺史以侍中董允守尚書令爲禕之副時戰國多事（戰國者謂國日有戰爭也）公務煩猥（猥雜也）禕爲尚書令識悟過人每省讀文書（省悉景翻）舉目暫視已究其意旨其速數倍於人終亦不忘常以朝晡聽事其間接納賓客飲食嬉戲加之博弈每盡人之歡事亦不廢及董允代禕欲斅禕之所行旬日之中事多愆滯（愆違也）允乃歎曰人才力相遠若此非吾之所及也乃聽事終日而猶有不暇焉

六年春正月以票騎將軍趙儼爲司空（票匹妙翻）吳太子和與魯王同宮禮秩如一羣臣多以爲言（是儀之諫見於是卷三年蓋諫者不特是儀也）吳主乃命分宮別僚二子由是有隙（史言和霸之隙亦兩宮僚屬交構以成之別彼列翻）衛將軍全琮遣其子寄事魯王以書告丞相陸遜遜報曰子弟苟有才不憂不用不宜私出以要榮利（私出謂出私門也要一遥翻）若其不佳終

為取禍且聞二宮勢敵必有彼此此古人之厚忌也寄果阿附魯王輕為交構遜書與琮曰卿不師日磾而宿留阿寄（日磾事見二十二卷漢武帝後元二年宿音秀留音溜阿相傳從安入聲）終為足下家門致禍矣琮既不荅遜言更以致隙魯王曲意交結當時名士偏將軍朱績以膽力稱王自至其廨（廨居隘翻公宇也）就之坐欲與結好（好呼到翻）績下地住立辭而不當績然之子也於是自侍御賓客造為二端仇黨疑貳滋延大臣舉國中分吳主聞之假以精學禁斷賓客往來（斷讀曰短）督軍使者羊衛上疏曰聞明詔省奪二宮備衛抑絕賓客使四方禮敬不復得通（復扶又翻）遠近悚然大小失望或謂二宮不遵典式就如所嫌猶且補察密加斟酌不使遠近得容異言臣懼積疑成謗久將宣流而西北二隅（蜀在西魏在北）去國不遠將謂二宮有不順之愆不審陛下何以解之吳主長女魯班適左護軍全琮少女小虎適驃騎將軍朱據（二女步夫人所生也）全公主與太子母王夫人有隙吳王欲立王夫人為后公主阻之恐太子立怨己心不自安數譖毀太子吳主寢疾遣太子禱於長沙桓王廟（孫策追謚長沙桓王杜佑曰孫權都建業立兄長沙桓王廟於朱雀橋南）太子妃叔父張休居近廟邀太子過所居全公主使人覘視（近其靳翻過工禾翻覘丑廉翻）

窺也因言太子不在廟中專就妃家計議又言王夫人見上寢疾有喜色吳主由是發怒夫人以憂死太子寵益衰魯王之黨楊笠全寄吳安孫奇等共譖毀太子吳主惑焉陸遜上疏諫曰太子正統宜有盤石之固魯王藩臣當使寵秩有差彼此得所上下獲安書三四上四上時掌翻辭情危切論語孔子曰邦有道危言危行程顥曰危獨也與衆異而不安之謂余按此所謂危者謂嫡庶無別則亡國之禍隨之人不敢言而遜獨言之所謂危也又欲詣都口陳嫡庶之義吳主不悅權時見楊笠辟左考異曰吳錄曰右而論霸之才笠深述霸有文武英姿宜爲嫡嗣於是權乃許立焉既而遜有表極諫權疑笠泄之乃斬笠按笠死在太子廢後吳錄所述妄也太常顧譚遜之甥也亦上疏曰

臣聞有國有家者必明嫡庶之端異尊卑之禮使高下有差等級踰邈如此則骨肉之恩全覬覦之望絕覬音冀覦音俞昔賈誼陳治安之計論諸侯之埶以爲埶重治直吏翻累力瑞翻雖親必有逆節之累埶輕雖疏必有保全之祚故淮南親弟不終饗國失之於勢重也吳芮疏臣傳祚長沙得之於埶輕也昔漢文帝使慎夫人與皇后同席袁盎退夫人之位帝有怒色及盎辨上下之義陳人彘之戒帝既悅懌夫人亦悟事見十三卷漢文帝二年今臣所陳非有所偏誠欲以安太子而便魯王也由是魯王與譚有隙芍陂之役二年全琮與魏戰于芍陂譚弟承及

張休皆有功全琮子端緒與之爭功（端緒琮之二子）譖承休於吳主吳主徙譚承休於交州又追賜休死太子太傅吾粲請使魯王出鎮夏口（姓譜吾本己姓夏昆吾氏之後夏户雅翻）出楊竺等不得令在京師又數以消息語陸遜（數所角翻下同）（語牛倨翻）魯王與楊竺共譖之吳主怒收粲下獄誅（下遐稼翻）數遣中使責問陸遜遜憤恚而卒（恚於避翻）其子抗爲建武校尉代領遜衆送葬東還（自荊州東還葬吳還從宣翻又如字）吳主以楊竺所白遜二十事問抗抗事事條荅吳主意乃稍解　夏六月都鄉穆侯趙儼卒（謚法中情見貌曰穆）秋七月吳將軍馬茂謀殺吳主及大臣以應魏事泄并黨與皆伏誅（吳厤曰茂本魏淮南鍾離長叛降吳）八月以太常高柔爲司空　漢甘太后殂（甘太后後主之母據陳壽志先主之妹先主入蜀始納焉已卒於南郡此吳太后也吳懿之妹先主入蜀始納焉證以蜀志其殂在是年）吳主遣校尉陳勳將屯田及作士三萬人鑿句容中道自小其至雲陽西城通會市作邸閣（沈約曰句容漢舊縣屬丹陽郡今在建康府南九十里有茅山亦謂之句曲山班固曰會稽曲阿縣本秦雲陽縣也後漢屬吳郡沈約曰曲阿本曰雲陽秦始皇改曰曲阿吳嘉禾三年復曰雲陽今相傳秦時或言其地有天子氣始皇鑿坑以敗其勢截直道使阿曲故謂之曲阿劉昫曰潤州金壇縣本曲阿縣地會市者作市以會商旅句如字）琬卒　十二月漢費禕至漢中行圍守（魏延鎮漢中實兵諸圍以禦敵所謂圍守也行下孟翻）漢尚書令董允卒以尚書呂乂爲

尚書令董允秉心公亮獻可替否備盡忠益漢主甚嚴憚之宦人黃皓便僻佞慧便毗連翻漢主愛之允上則正色規主下則數責於皓數所具翻皓畏允不敢爲非終允之世皓位不過黃門丞續漢志黃門令丞一人以宦者爲之費禕以選曹郎汝南陳祗代允爲侍中漢六曹尚書一曹有郎六人選曹郎屬選部選須絹翻祗矜厲有威容多技藝挾智數故禕以爲賢越次而用之祗與皓相表裏皓始預政累遷至中常侍操弄威柄終以覆國自陳祗有寵而漢主追怨董允日深謂爲自輕謂允爲輕已也由祗阿意迎合而皓浸潤構間故也間古莧翻

資治通鑑卷第七十四自除夕起至丁巳正月初三日校畢此卷改十四字增二字乙二字

再校改十字增五字刪一字乙四字

資治通鑑卷第七十五

翰林學士兼侍讀學士朝散大夫右諫議大夫知制誥判尚書都省兼提舉萬壽觀公事柱國河內郡開國侯食邑一千三百戶食實封貳伯戶賜紫金魚袋臣司馬光奉

勑編集

後學 天台 胡三省 音註

魏紀七 起柔兆攝提格盡玄黓涒灘凡七年

邵陵厲公中

正始七年春二月吳車騎將軍朱然寇柤中柤讀如祖楊正衡側瓜翻殺畧數千人而去 幽州刺史毋丘儉以高句驪王位宮數爲侵叛句如字又音駒驪力知翻數所角翻下同督諸軍討

之位宮敗走儉遂屠丸都高句驪都於丸都之下多大山深谷毋丘儉傳謂懸車東馬以上丸都可知矣唐志自鴨淥江口舟行百餘里乃小舫泝流東北行凡五百三十里而至丸都城斬獲首虜以千數句驪之臣得來數諫位宮位宮不從得來歎曰立見此地將生蓬蒿遂不食而死儉令諸軍不壞其墓壞音怪不伐其樹得其妻子皆放遣之位宮單將妻子逃竄儉引軍還未幾復擊之幾居豈翻復扶又翻位宮遂犇買溝後漢書東夷傳買溝婁北沃沮之地去南沃沮八百餘里句驪名城爲溝婁杜佑曰北沃沮一名買溝婁又曰高句麗居紇升骨城漢爲縣屬玄菟郡賜以衣幘朝服鼓吹常從郡受之後稍驕恣不復詣郡但於東界築小城以受之遂名此城爲幘溝漊溝漊者高麗名城也建安中其王伊夷模更作新國都於丸都山下在沸流水西魏正始中毋丘儉屠丸都銘不耐城而還又曰東沃沮在蓋馬大山之東北沃沮一名買溝漊去南沃沮八百餘里與挹婁接儉遣玄菟太守王頎追之過沃沮千有餘里沃沮之地在蓋馬大山之東漢武帝滅朝鮮開置玄菟郡治沃沮城後玄菟內徙沃沮更屬樂浪光武廢省就以其渠帥爲縣侯其國小迫於句驪遂臣屬焉菟同都翻頎渠希翻沮千余翻至肅慎氏南界魏東夷挹婁之國即古肅慎氏也刻石紀功而還所誅納八千餘口言誅殺者及納降者總八千餘口還從宣翻又如字論功受賞侯者百餘人秋九月吳主以驃騎將軍步騭爲丞相驃匹妙翻車騎將軍朱然爲左大司馬衛將軍全琮爲右大司馬分荊州爲二部以鎮南將軍呂岱爲上大將軍督右部自武昌以西至蒲圻水經注陸水出長沙下雋縣西逕蒲圻縣北又逕蒲巇山北入大江謂之陸口江水又逕蒲巇

山北對蒲巇洲洲頭即蒲圻縣治武昌志曰蒲巇山今在嘉魚縣境蓋蒲圻縣初置于此宋白曰蒲圻縣漢沙羨縣地吳黃武二年於沙羨縣置蒲圻縣在荆江口因湖以稱故曰蒲圻以威北將軍諸葛恪爲大將軍督左部代陸遜鎮武昌漢大赦大司農河南孟光光河南洛陽人漢末逃入蜀於衆中責費禕曰夫赦者偏枯之物木之一邊碩茂一邊焦槁者謂之偏枯赦者赦有罪也有罪者赦則姦惡之人抵法而獲免於罪良善之人受抑而不獲伸故謂之偏枯之物非明世所宜有也衰敝窮極必不得已然後乃可權而行之耳今主上仁賢百僚稱職何有旦夕之急而數施非常之恩稱尺證翻數所角翻以惠姦宄之惡乎禕但顧謝踧踖而已踧子六翻踖資息翻初丞相亮時有言公惜赦者亮荅曰治世以大德不以小惠治直之翻故臣衡吳漢不願爲赦臣衡疏見三十八卷元帝永光二年吳漢言見四十三卷光武建武二十年先帝亦言吾周旋陳元方鄭康成間陳紀字元方鄭玄字康成每見啓告治亂之道悉矣曾不語赦也治直吏翻若劉景升季玉父子劉琮字季玉歲歲赦宥何益於治治直吏翻由是蜀人稱亮之賢知禕不及焉蜀人賢孔明而劣費禕固不特惜赦一事而已陳壽評曰諸葛亮爲政軍旅數興而赦不妄下數所角翻下同下遐稼翻不亦卓乎吳人不便大錢乃罷之青龍四年吳鑄大錢一當五百景初二年吳又鑄大錢一當千漢主以涼州刺史姜維爲衛將軍與大將軍費禕並錄尚書事費父沸翻汶山平康夷反維討平之漢武帝元

封二年分蜀郡北部置汶山郡宣帝地節三年合蜀郡蜀又分爲汶山郡又立平康縣屬焉杜佑曰汶山郡今蜀郡西北通化郡地冉駹所居也宋白曰茂州通化郡古汶山郡劉昫曰維州薛城縣蜀將姜維討汶山叛羌即此地也今州城即姜維故壘汶讀曰岷漢主數出遊觀增廣聲樂太子家令巴西譙周上疏諫曰昔王莽之敗豪桀並起以爭神器才智之士思望所歸未必以其勢之廣陿惟其德之厚薄也於時更始公孫述等多已廣大更工衡翻然莫不快情恣欲怠於爲善世祖初入河北馮異等勸之曰當行人所不能爲者遂務理寃獄崇節儉北州歌歎聲布四遠於是鄧禹自南陽追之事見三卷漢更始元年吳漢寇恂素未之識舉兵助之其餘望風慕德邳彤耿純劉植之徒至於輿病齎棺襁負而至不可勝數事並見更始二年彤余中翻勝音升故能以弱爲彊而成帝業及在洛陽嘗欲小出銚期進諫即時還車銚期傳曰光武嘗與期門近出期頓首車前曰臣聞古今之誡變生不意誠不願陛下微行數出帝爲之回輿而還銚音姚及潁川盜起寇恂請世祖身往臨賊聞言即行事見四十二卷建武八年故非急務欲小出不敢至於急務欲自安不爲帝者之欲善如此故傳曰百姓不徒附誠以德先之也傳直戀翻先悉薦翻今漢遭厄運天下三分雄哲之士思望之時也言思望賢主混一臣願陛下復行人所不能爲者以副人望復扶又翻且承事宗廟所以率民尊上也今

四時之祀或有不臨而池苑之觀或有仍出臣之愚滯私不自安夫憂責在身者不暇盡樂（樂音洛下同）先帝之志堂構未成（書大誥曰若考作室既底法厥子乃弗肯堂矧肯構）誠非盡樂之時願省減樂官後宮凡所增造但奉脩先帝所施（施式支翻設也）下爲子孫節儉之教漢主不聽

八年春正月吳全琮卒　二月日有食之時尚書何晏等朋附曹爽好變改法度太尉蔣濟上疏曰昔大舜佐治戒在比周（舜之佐堯也驩兜共工自相稱引則流放之讒說殄行則聖之戒比周也好呼到翻治直吏翻下同比毗至翻）周公輔政慎於其朋（書洛誥周公戒成王曰孺子其朋孺子其朋其往孔安國注曰少子慎其朋黨少子慎其朋黨戒其自今已往）夫爲國

瀍度惟命世大才乃能張其綱維以垂於後豈中下之吏所宜改易哉終無益於治適足傷民宜使文武之臣各守其職率以清平則和氣祥瑞可感而致也

吳主詔徙武昌宮材瓦繕修建業宮有司奏言武昌宮已二十八歲（吳以漢獻帝建安二十四年都武昌至是已二十八年）恐不堪用宜下所在（下遐稼翻）通更伐致（伐致謂伐材木而致之通者凡吳境內悉然也）吳主曰大禹以卑宮爲美今軍事未已所在賦斂（斂力贍翻）若更通伐妨損農桑徙武昌材瓦自可用也乃徙居南宮三月改作太初宮（晉太康地記曰吳有太初宮方三百丈）令諸將及州郡皆義作（以下奉上義當勛作宮室）大將軍爽用何晏鄧颺丁謐

之謀遷太后於永寧宮據後魏起永寧寺於銅駝街西意即前魏永寧殿故處也又據陳壽志太后稱永寧宮非徙也意者晉諸臣欲增曹爽之惡以遷字加之耳晉書五行志曰爽遷太后於永寧宮太后與帝相泣而別蓋亦承晉諸臣所記也專擅朝政朝直遥翻多樹親黨屢改制度太傅懿不能禁與爽有隙五月懿始稱疾不與政事爲司馬懿誅曹爽等張本與讀曰預吳丞相步騭卒帝好褻近羣小近其靳翻遊宴後園秋七月尚書何晏上言自今御幸式乾殿參考魏晉所記式乾殿當在皇后宮坤爲母乾爲父言皇后爲天下母以乾爲式從夫之義也及遊豫後園宜皆從大臣詢謀政事講論經義爲萬世灋冬十二月散騎常侍諫議大夫孔乂上言秦置諫大夫掌論議後漢增爲諫議大夫今天下已平陛下可絶後園習騎乘馬騎奇寄翻出必御輦乘車天下之福臣子之願也帝皆不聽　吳主大發衆集建業揚聲欲入寇揚州刺史諸葛誕使安豐太守王基策之安豐縣漢屬六安國後漢屬廬江郡魏分置安豐郡屬豫州策之者計之也基曰今陸遜等已死孫權年老內無賢嗣中無謀主權自出則懼內變卒起卒讀曰猝癰疽發潰遣將則舊將已盡新將未信疽千余翻將即亮翻此不過欲補綻支黨綻丈澗翻縫也還自保護耳已而吳果不出　是歲雍涼羌胡叛降漢雍於用翻降戶江翻漢姜維將兵出隴右以應之與雍州刺史郭淮討蜀護軍夏侯霸戰于洮西水經注洮水與蜀白水俱出西傾山山南即白水源山東即洮

水源洮水東流逕吐谷渾中又東逕臨洮安故狄道又北至枹罕入于河諸縣皆在洮東若洮西則羌虜所居也洮土刀翻胡王白虎文治無戴等率部落降維維徙之入蜀蜀志曰居于繁縣據姜維傳則白虎文與治無戴二人也又魏志曹眞討破叛胡治元多蓋諸胡有治姓也淮進擊羌胡餘黨皆平之

九年春二月中書令孫資癸巳中書監劉放三月甲午司徒衛臻各遜位以侯就第位特進鷄棲樹之言固中而三馬食一槽矣夏四月以司空高柔爲司徒光祿大夫徐邈爲司空邈嘆曰三公論道之官無其人則缺書曰三公論道經邦燮理陰陽官不必備惟其人豈可以老病忝之哉忝辱也遂固辭不受五月漢費禕出屯漢中自蔣琬及禕雖身居於外慶賞刑威皆遥先諮斷斷丁亂翻諮斷者諮之使斷決也然後乃行禕雅性謙素當國功名畧與琬比秋九月以車騎將軍王淩爲司空涪陵夷反涪陵縣漢屬巴郡蜀分置涪陵郡唐之涪州宋白曰涪州涪陵郡漢爲涪陵縣地蜀先主以地控江源於此立涪陵郡領漢平僰二縣四夷縣道記云故城在蜀江之南涪江之西其涪江之南自黔中來由城之西泝蜀江十五里有雞鳴峽上有枳城即漢枳縣也李雄據蜀後枳縣荒廢桓温定蜀別立枳縣於今郡東北十里周武帝保定四年涪陵首領田思鶴歸化於故枳城立涪陵鎮隋開皇三年移漢平縣於鎮城仍改漢平爲涪陵縣因鎮爲名唐爲涪州元和三年以涪州疆理與黔中接近勑隸黔中按華陽國志云涪陵巴之南鄙從枳縣入泝涪水秦司馬錯由之取楚黔中地漢興常爲都尉理山險水灘人多獲蜑唯出丹漆蜜枳縣即涪州所理漢建安中涪陵謝本以涪陵廣大白州牧劉璋分置丹興漢葭二縣以爲郡璋乃分涪陵立永寧兼丹興漢

葭合四縣置屬國都尉理涪陵蜀先主改爲郡改永寧曰萬寧又增立漢復縣後主又立漢平縣晉太康地志省丹興縣郡移理漢復又言萬寧在郡南水道九百里其萬寧蓋今費州是蜀後主延熙中涪陵大姓徐巨反鄧芝討平之漢涪陵蓋在今涪州東南三百三十里黔州是其故理在江之東又言漢復縣北至涪陵九十里蓋今黔州所管洪杜縣是其故理又言漢葭在郡東百里澧源出界蓋今州東九十里故黔州城是其丹興縣蓋在今黔州東二百里黔江縣是又按漢平縣在今涪州東百二十里羅浮山之北岷江之南白水入江處側近又按十三州志枳在郡東北涪陵在郡東按今黔州亦與巴郡東南相抵據謝本所論晉志所云今夷費思播及黔府等五州悉是涪陵故地又隋圖經黔中是武陵郡酉陽縣地按漢酉陽在今溪州犬鄉縣界與黔州約相去千餘里今三亭縣西北九百餘里別有酉陽城乃劉蜀所置酉陽非漢之酉陽隋圖經及貞觀地志並言蜀所置酉陽爲漢酉陽蓋誤認漢涪陵之地也自永嘉後沒於夷僚元魏後圖記不傳至後周田思鶴歸化初於其地立奉州續改黔州大業中又改黔安郡因問隋州郡名遂與秦漢黔中郡交手難辨其秦黔中郡理在今辰州西二十里黔中故城是漢改黔中爲武陵郡移治義陵即今辰州溆浦縣是後漢移理臨沅即今朗州所理是今辰錦敘獎溪澧朗施八州是秦漢黔中郡地與今黔州及夷費思播隔越峻嶺東有沅江水及諸溪並合而東注洞庭湖嶺西有巴江水一名涪陵江自牂柯北歷播費思黔等州北注岷江以山川言之巴郡之涪陵與黔中故地炳然自分矣

漢大將軍爽驕奢無度飲食車騎將軍鄧芝討平之

衣服擬於乘輿乘繩證翻尚方珍玩充牣其家又私取先帝才人以爲伎樂伎渠綺翻作窟室綺疏四周窟室掘地爲室也賢曰綺疏謂鏤爲綺文數與其黨何晏等縱酒其中弟羲深以爲憂數涕泣諫止之爽不聽爽兄弟數俱出遊數所角翻司農沛國桓範謂曰總萬機典禁兵不宜並出若有閉

城門誰復內入者（復扶又翻下同）爽曰誰敢爾邪初清河平原爭界八年不能決冀州刺史孫禮請天府所藏烈祖封平原時圖以決之（烈祖明帝也封平原王畫壤分國有地圖在天府周禮有天府鄭玄注云掌祖廟之寶藏又賢能之書及功書皆藏于天府）爽信清河之訴云圖不可用禮上疏自辨辭頗剛切爽大怒劾禮怨望結刑五歲（結刑五歲者但結以徒作五歲之罪而不使之輸作也劾戶槩翻又戶得翻）久而復為并州刺史往見太傅懿有忿色而無言懿曰卿得并州少邪恚理分界失分乎（魏并州統太原上黨西河鴈門新興冀州大於諸州并州遠接荒外故意其觖望懿多權數以此言擿發禮耳少詩沼翻恚於避翻分扶問翻）禮曰何明公言之乖也禮雖不德豈以官位往事為意邪本謂明公齊蹤伊呂匡輔魏室上報明帝之託下建萬世之勳今社稷將危天下匈匈（匈許拱翻）此禮之所以不悅也因涕泣橫流懿曰且止忍不可忍（至此禮入懿數中矣）冬河南尹李勝出為荊州刺史過辭太傅懿懿令兩婢侍持衣衣落指口言渴婢進粥懿不持杯而飲粥皆流出霑胷勝曰衆情謂明公舊風發動（魏武之辟懿也懿辭以風痺故勝以為舊風發動何意尊體乃爾懿使聲氣纔屬詐為羸惙之狀也屬之欲翻）說年老枕疾死在旦夕（枕之鴆翻）君當屈并州并州近胡（近其靳翻）好為之備恐不復相見以子師昭兄弟為託勝曰當還忝本州（李勝南陽人故謂荊州為本州）非并

州懿乃錯亂其辭曰君方到并州勝復曰當忝荆州懿曰年老意荒不鮮君言（鮮戶買翻曉也）今還爲本州盛德壯烈好建功勲勝退告爽曰司馬公尸居餘氣形神已離不足慮矣（言其形神已離惟尸在而餘殘喘耳）他日又向爽等垂泣曰（無聲而出涕曰垂泣）太傅病不可復濟令人愴然故爽等不復設備何晏聞平原管輅明於術數請與相見十二月丙戌輅往詣晏晏與之論易時鄧颺在坐（坐徂卧翻）謂輅曰君自謂善易而語初不及易中辭義何也輅曰夫善易者不言易也晏含笑賛之曰可謂要言不煩也因謂輅曰試爲作一卦（爲于僞翻）知位當至三公不

（不讀曰否）又問連夢見青蠅數十來集鼻上驅之不去何也輅曰昔元凱輔舜（左傳高陽氏有才子八人蒼舒隤敳檮戭大臨尨降庭堅仲容叔達齊聖廣淵明允篤誠天下之民謂之八愷高辛氏有才子八人伯奮仲堪叔獻季仲伯虎仲熊叔豹季狸忠肅共懿宣慈惠和天下之民謂之八元）周公佐周皆以和惠謙恭享有多福此非卜筮所能明也今君侯位尊埶重而懷德者鮮（鮮息淺翻）畏威者衆殆非小心求福之道也又鼻者天中之山（相書以鼻爲天中自唇以上爲人中裴松之曰相書謂鼻之所在爲天中鼻有山象故曰天中之山）高而不危所以長守貴今青蠅臭惡而集之位峻者顛輕豪者亡不可不深思也願君侯裒多益寡（裒蒲侯翻與掊同取也爾雅裒鳩樓聚也徐云樓斂也此言晏據權勢揆分爲多當思自減損）

也非禮勿履然後三公可至青蠅可驅也颺曰此老生之常譚輅曰夫老生者見不生常譚者見不譚（言必見其死也譚與談同）輅還邑舍（邑舍平原邑邸也）具以語其舅（語牛倨翻）舅責輅言太切至輅曰與死人語何所畏邪舅大怒以輅爲狂　吳交趾九眞夷賊攻沒城邑交部騷動吳主以衡陽督軍都尉陸胤爲交州刺史安南校尉胤入境喻以恩信降者五萬餘家州境復清　太傅懿陰與其子中護軍師散騎常侍昭謀誅曹爽（懿雖稱疾先已置二子於要地矣）

嘉平元年（是年四月方改元）春正月甲午帝謁高平陵（高平陵明帝陵也水經注大石山在洛陽南山阿有魏明帝高平陵孫盛曰高平陵去洛城九十里）大將軍爽與弟中領軍羲武衛將軍訓散騎常侍彥皆從（從才用翻）太傅懿以皇太后令閉諸城門勒兵據武庫授兵出屯洛水浮橋（水經注洛城南出西頭第二門曰宣陽門漢之小苑門也對閶闔南直洛水浮桁）召司徒高柔假節行大將軍事據爽營太僕王觀行中領軍事據羲營因奏爽罪惡於帝曰臣昔從遼東還先帝詔陛下秦王及臣升御床把臣臂深以後事爲念（事見上卷明帝景初三年）臣言太祖高祖亦屬臣以後事（屬之欲翻按晉紀懿自爲文帝所信重太祖未嘗以後事屬之也若文帝則以明帝屬懿）此自陛下所見無所憂苦萬一有不如意臣當以死奉明

詔今大將軍爽背棄顧命（背蒲妹翻陸德明曰顧音古）敗亂國典內則僭擬外則專權破壞諸營（敗補邁翻壞音怪）盡據禁兵羣官要職皆置所親殿中宿衛易以私人根據盤互（據據）縱恣日甚又以黃門張當為都監（監古銜翻）伺察至尊離間二宮（伺相吏翻間古莧翻）傷害骨肉天下洶洶人懷危懼陛下便為寄坐（寄坐謂雖處天子之位猶寄寓也）豈得久安此非先帝詔陛下及臣升御牀之本意也臣雖朽邁（朽邁謂年老衰朽日月已過也）敢忘往言太尉臣濟等皆以爽為有無君之心兄弟不宜典兵宿衛奏永寧宮皇太后令敕臣如奏施行臣輒敕主者及黃門令罷爽羲訓吏兵以侯就第不得逗留以稽車駕敢有稽留便以軍灋從事臣輒力疾將兵屯洛水浮橋伺察非常（輒專也懿雖挾太后以臨爽而其奏自言輒者至再以天子在爽所也）爽得懿奏事不通迫窘不知所為留車駕宿伊水南（水經注來儒之水出于半石之山西南流逕大石山又西至高都城東西入伊水伊水又東北過伊闕中又東北至洛陽縣南北入于洛）伐木為鹿角發屯田兵數千人以為衛（魏武創業令州郡例置田官故洛陽亦有屯田兵）懿使侍中高陽許允及尚書陳泰說爽宜早自歸罪（說輸芮翻）又使爽所信殿中校尉尹大目謂爽唯免官而已（魏晉之制有殿中將軍中郎校尉司馬尹大目說爽猶未疑司馬氏也至其追語文欽乃覺耳）以洛水為誓泰羣之子也初爽以栢範鄉里老宿（範沛國人譙沛）

鄉里也老耆也宿舊也於九卿中特禮之然不甚親也及懿起兵以太后令召範欲使行中領軍範欲應命其子止之曰車駕在外不如南出範乃出至平昌城門水經注平昌門故平門也洛城南出西頭第三門城門已閉門候司蕃故範舉吏也司姓也左傳鄭有司臣範舉手中版示之矯曰有詔召我卿促開門蕃欲求見詔書以此觀之此時猶用版詔至晉時則有青紙詔矣範呵之曰卿非我故吏邪何以敢爾乃開之範出城顧謂蕃曰大傅圖逆卿從我去蕃徒行不能及遂避側避於道旁也懿謂蔣濟曰智囊往矣濟曰範則智矣然駑馬戀棧豆爽必不能用也駑音奴言爽顧戀室家而慮不及遠必不能用範計棧士限翻範至勸爽兄弟以天子詣許昌發四方兵以自輔爽疑未決範謂羲曰此事昭然卿用讀書何爲邪於今日卿等門户求貧賤復可得乎復扶又翻且匹夫質一人尚欲望活此謂漢末劫質也質音致卿與天子相隨令於天下誰敢不應也俱不言範又謂羲曰卿別營近在闕南中領軍營懿已遣王觀據之惟別營在耳洛陽典農治在城外洛陽典農中郎將典農都尉所治也呼召如意今詣許昌不過中宿中宿次宿也左傳曰命汝三宿汝中宿至陸德明曰中丁仲翻許昌別庫足相被假許昌別庫貯兵甲洛陽有武庫故曰別庫被皮義翻假謂授兵也被所憂當在穀食而大司農印章在我身羲兄弟默然不從自甲夜至五鼓甲夜初夜也夜

有五更一更爲甲夜二更爲乙夜三更爲丙夜四更爲丁夜五更爲戊夜爽乃投刀於地曰我亦不失作富家翁範哭曰曹子丹佳人生汝兄弟犵犢耳曹眞字子丹犵犢小豕曰犵小牛曰犢何圖今日坐汝等族滅也爽乃通懿奏事白帝下詔免已官奉帝還宮爽兄弟歸家懿發洛陽吏卒圍守之洛陽令所主吏卒也四角作高樓令人在樓上察視爽兄弟舉動爽挾彈到後園中彈徒案翻樓上便唱言故大將軍東南行爽愁悶不知爲計戊戌有司奏黃門張當私以所擇才人與爽疑有姦收當付廷尉考實辭云爽與尚書何晏鄧颺丁謐司隸校尉畢軌荊州刺史李勝等陰謀反逆須三

月中發於是收爽羲訓晏颺謐軌勝并桓範皆下獄劾以大逆不道下遐稼翻劾戶得翻與張當俱夷三族考異曰魏氏春秋曰宣王使晏典治爽等獄晏窮治黨與冀以獲宥宣王曰凡有八族晏疏丁鄧等七姓宣王曰未也晏窮急乃曰豈謂晏乎宣王曰是也乃收晏按宣主方治爽黨安肯使晏典其獄就令有之晏豈不自知與爽最親而冀獨免乎此殆孫盛承說者之妄耳初爽之出也司馬魯芝留在府聞有變將營騎斫津門出赴爽營騎大將軍營騎士也津門洛城南出西頭第一門也亦曰建城門騎奇寄翻及爽觧印綬綬音受將出主簿楊綜止之曰公挾主握權捨此以至東市乎言必將見誅於市也有司奏收芝綜治罪治直之翻太傅懿曰彼各爲其主也爲于僞翻宥之頃之以芝爲御史中丞綜爲尚書

郎魯芝將出呼參軍辛敞欲與俱去敞毗之子也其姊憲英爲太常羊耽妻敞與之謀曰天子在外太傅閉城門人云將不利國家於事可得爾乎（爾猶云如此也）憲英曰以吾度之（度徒洛翻）太傅此舉不過以誅曹爽耳敞曰然則事就乎憲英曰得無殆就（殆近也）爽之才非太傅之偶也（偶匹也）敞曰然則敞可以無出乎憲英曰安可以不出職守人之大義也凡人在難（難乃旦翻）猶或卹之爲人執鞭而棄其事不祥莫大焉且爲人任爲人死親昵之職也（昵尼質翻左傳晏子曰君爲社稷死則死之若爲己死非其私昵誰敢任之昵私愛也此言親者則可爲質任愛昵者則可爲之死）從衆而已敞遂出事定之後敞歎曰吾不謀於姊幾不獲於義（幾居希翻）先是爽辟王沈及太山羊祜沈勸祜應命祜曰委質事人復何容易（先悉薦翻沈持林翻下同質如字復扶又翻易以豉翻）沈遂行及爽敗沈以故免乃謂祜曰吾不忘卿前語祜曰此非始慮所及也（言始慮亦不料爽至此不欲受知幾之名也）爽從弟文叔妻夏侯令女（夏侯氏之女名令女夏戶雅翻）早寡而無子其父文寧欲嫁之令女刀截兩耳以自誓居常依爽爽誅其家上書絕昏強迎以歸復將嫁之（強其兩翻復扶又翻下同）令女竊入寢室引刀自斷其鼻（斷丁管翻）其家驚惋（惋烏貫翻驚歎也）謂之曰人生世間如輕塵棲弱草耳何至自苦乃爾且夫家夷滅已

盡守此欲誰爲哉爲于僞翻令女曰吾聞仁者不以盛衰改節義者不以存亡易心曹氏前盛之時尚欲保終況今衰亡何忍棄之此禽獸之行吾豈爲乎司馬懿聞而賢之聽使乞子字養爲曹氏後何晏等方用事自以爲一時才傑人莫能及晏嘗爲名士品目曰唯深也故能通天下之志夏侯泰初是也唯幾也故能成天下之務司馬子元是也唯神也不疾而速不行而至吾聞其語未見其人蓋欲以神況諸己也夏侯玄字泰初司馬師字子元晏引易大傳之辭以爲品目幾居希翻少有口辯少詩照翻鄧颺之徒稱之以爲伊呂陶嘗謂傅選部郎劉陶曄之子也玄曰仲尼不聖何以知之智者於羣愚如弄一丸於掌中而不能得天下何以爲聖玄不復難難乃旦翻但語之曰語牛倨翻天下之變無常也今見卿窮及曹爽敗陶退居里舍乃謝其言之過管輅之舅謂輅曰爾前何以知何鄧之敗輅曰鄧之行步筋不束骨脉不制肉起立傾倚若無手足此爲鬼躁何之視候則魂不守宅血不華色精爽煙浮容若槁木此爲鬼幽二者皆非遐福之象也管輅之與何鄧言也其陳義近於古人至荅其舅論何鄧之所以敗則相者之說耳何前後之相矣也何晏性自喜喜許記翻粉白不去手以自塗澤也行步顧影尤好老莊之書好呼到翻與夏侯玄荀粲及

山陽王弼之徒競爲清談祖尚虛無謂六經爲聖人糟粕莊子曰桓公讀書於堂上輪扁斲輪於堂下釋椎鑿而上問桓公曰敢問公所讀者何言邪公曰聖人之言也曰聖人在乎公曰已死矣曰然則君之所讀者古人之糟粕已矣古之人與其不可傳者死矣糟酒滓也司馬云爛食曰粕又云糟爛爲粕許慎曰粕已漉麄糟也音匹各翻又普白翻由是天下士大夫爭慕效之遂成風流不可復制焉清談之禍始此粲彧之子也　丙午大赦　丁未以太傅懿爲丞相加九錫懿固辭不受　初右將軍夏侯霸爲曹爽所厚以其父淵死於蜀事見六十八卷漢獻帝建安二十四年常切齒有報仇之志爲討蜀護軍屯於隴西統屬征西將軍府所統征西將軍夏侯玄霸之從子爽之外弟也曹氏夏侯氏之出也玄父尚又娶於曹氏故玄於爽爲外弟爽既誅司馬懿召玄詣京師爲後司馬師殺玄張本以雍州刺史郭淮代之霸素與淮不叶以爲禍必相及大懼遂犇漢漢主謂曰卿父自遇害於行間耳行戶剛翻非我先人之手刃也遇之甚厚姜維問於霸曰司馬懿既得彼政當復有征伐之志不者其人雖少少詩照翻若管朝政吳蜀之憂也朝直遥翻士季者鍾繇之子尚書郎會也爲司馬昭用會以伐蜀張本三月吳左大司馬朱然卒然長不盈七尺氣候分明內行脩潔孟翻終日欽欽若在戰場毛萇曰欽欽言使人樂進也臨急膽定

過絕於人雖世無事每朝夕嚴鼓嚴鼓疾擊鼓也今人謂之播鼓兵在營者咸行裝就隊以此玩敵使不知所備故出輒有功雖不出兵而常爲行備敵人之覘者玩以爲常則不知所以備豫矣然寢疾增篤吳主晝爲減膳夜爲不寐爲于僞翻下同中使醫藥口食之物相望於道然每遣使表疾病消息吳主輒召見口自問訊入賜酒食出賜布帛及卒吳主爲之哀慟

夏四月乙丑改元曹爽誅後方改元嘉平曹爽之在伊南也昌陵景侯蔣濟與之書謚法由義而濟曰景著意大慮曰景言太傅之旨不過免官而已爽誅濟進封都鄉侯上疏固辭不許濟病其言之失以失言於爽爲己病也遂發病丙子卒秋

漢衛將軍姜維寇雍州依麴山築二城麴山蓋在羌中魏雍州西南界據郭淮傳麴山在翅上翅爲翅也爲翅要地也魏屯兵守之使牙門將句安李歆等守之句音鉤又古候翻姓也姓譜句芒氏之後史記有句彊今蜀中猶有句姓聚羌胡質任侵偪諸郡質音致征西將軍郭淮與雍州刺史陳泰禦之泰曰麴城雖固去蜀險遠當須運糧羌夷患維勞役必未肯附今圍而取之可不血刃而拔其城雖其有救山道阻險非行兵之地也淮乃使泰率討蜀護軍徐質南安太守鄧艾進兵圍麴城斷其運道及城外流水安等挑戰不許斷丁管翻挑徒了翻將士困窘分糧聚雪以引日月窘巨隕翻維引兵救之出自牛頭山

牛頭山蓋在洮水之南以形名山魏收地形志後魏眞君四年置仇池郡治階陵縣縣有牛頭山五代志牛頭山在成州上祿縣界與泰相對泰曰兵凶貴在不戰而屈人孫子曰百戰百勝非善之善者也不戰而屈人善之善者也今絕牛頭維無反道則我之禽也敕諸軍各堅壘勿與戰遣使白淮使淮趣牛頭截其還路趣七喻翻淮從之進軍洮水洮土刀翻維懼遁走安等孤絕遂降淮因西擊諸羌鄧艾曰賊去未遠或能復還復扶又翻宜分諸軍以備不虞於是留艾屯白水北水經注白水出隴西臨洮縣西南西傾山東南流逕鄧至城南即艾所屯地以鄧艾至此故以名城三日維遣其將廖化自白水南向艾結營廖力救翻令力弔翻艾謂諸將維今卒還卒讀曰猝吾軍人少少詩照翻凜當

來渡而不作橋此維使化持吾令不得還維必自東襲取洮城洮城在水北去艾屯六十里艾即夜潛軍徑到維果來渡而艾先至據城得以不敗漢軍遂還　充州刺史令狐愚姓譜周文王之子高封於畢其後有畢萬萬子犨封於魏爲魏氏犨子顆封於令狐爲令狐氏令力呈翻司空王凌之甥也屯於平阿水經注淮水過當塗縣北又北沙水注之淮之西有平阿縣故城晉志平阿縣屬淮南郡有塗山甥舅並典重兵專淮南之任凌與愚陰謀以帝闇弱制於彊臣聞楚王彪有智勇欲共立之迎都許昌九月愚遣其將張式至白馬與彪相聞楚王彪武帝子黃初三年徙王白馬白馬縣屬東郡凌又遣舍人勞精詣洛陽勞姓也精名也姓譜其先居東海勞山因氏焉後漢

有琅邪勞丙語其子廣語牛倨翻廣曰凡舉大事應本人情曹爽以驕奢失民何平叔虛華不治何晏字平叔丁畢桓鄧雖並有宿望皆專競於世加變易朝典朝直遥翻下同政令數改數所角翻所存雖高而事不下接言雖存心於高曠而不切事情與下不接也民習於舊衆莫之從故雖勢傾四海聲震天下同日斬戮名士減半而百姓安之莫之或哀失民故也今司馬懿情雖難量量音良事未有逆而擢用賢能廣樹勝己謂蔣濟高柔孫禮陳泰郭淮鄧艾等脩先朝之政令朝直遥翻副衆心之所求爽之所以爲惡者彼莫不必改必當作畢夙夜匪懈以恤民爲先懈古隘翻父子兄弟並握兵要未易亡也易以豉翻凌不從冬十一月令狐愚復遣張式詣楚王復扶又翻未還會愚病卒十二月辛卯即拜王凌爲太尉即拜者就壽春拜爲太尉庚子以司隸校尉孫禮爲司空光祿大夫徐邈卒邈以清節著名盧欽嘗著書稱邈曰徐公志高行潔行下孟翻才博氣猛其施之也高而不狷狷吉掾翻潔而不介博而守約猛而能寬聖人以清爲難而徐公之所易也易以豉翻或問欽徐公當武帝之時人以爲通自爲涼州刺史明帝太和初邈爲涼州刺史及還京師人以爲介何也欽荅曰往者毛孝先崔季珪用事貴清素之士于時皆變易車服以求名高事見六十五卷漢獻帝建

安十三年毛玠字孝先崔琰字季珪而徐公不改其常故人以爲通比來天下奢靡轉相倣傚比毗寐翻近也比來猶言近來也而徐公雅尚自若不與俗同故前日之通乃今日之介也是世人之無常而徐公之有常也欽毓之子也毓余六翻

二年夏五月以征西將軍郭淮爲車騎將軍　初會稽潘夫人有寵於吳主會古外翻生少子亮少詩照翻吳主愛之全公主既與太子和有隙事見上卷正始六年欲豫自結數稱亮美以其夫之兄子尚女妻之爲後孫綝殺尚廢亮遷全公主張本數所角翻妻七細翻吳主以魯王霸結朋黨以害其兄心亦惡之惡烏路翻謂侍中孫峻曰子弟不睦臣下分部分部謂各分部黨若漢甘陵南北部將有袁氏之敗事見六十四卷建安七年爲天下笑若使一人立者安得不亂乎遂有廢和立亮之意然猶沈吟者歷年沈吟者欲決而未決之意今人猶有此語沈持林翻峻靜之曾孫也孫靜堅之季弟見六十二卷建安元年秋吳主遂幽太子和驃騎將軍朱據諫曰太子國之本根加以雅性仁孝天下歸心昔晉獻用驪姬而申生不存注已見前漢武信江充而戾太子寃死事見二十二卷漢武帝征和二年臣竊懼太子不堪其憂雖立思子之宮無所復及矣吳主不聽據與尚書僕射屈晃屈居勿翻率諸將吏泥頭自縛連日詣闕請和吳主登白爵觀見甚惡之白爵觀在建業宮中觀古玩翻敕據晃等無

事忽忽（忽忽急遽不諦細也）無難督陳正五營督陳象各上書切諫（吳主置左右無難營兵又置五營營兵各置督領之）據晃亦固諫不已吳主大怒族誅正象牽據晃入殿據晃猶口諫叩頭流血辭氣不撓（撓奴教翻）吳主杖之各一百左遷據爲新都郡丞晃斥歸田里羣司坐諫誅放者以十數遂廢太子和爲庶人徙故鄣（故鄣縣屬丹陽郡賢曰秦鄣郡所治也在今湖州安吉縣界師古曰鄣音章）賜魯王霸死殺楊笠流其尸於江又誅全寄吳安孫奇皆以其黨霸譖和故也（黨霸譖和事見上卷正始六年）初楊笠少獲聲名（少詩照翻）而陸遜謂之終敗勸笠兄穆令與之別族（別彼列翻分也）及笠敗穆以數諫戒笠得免死（數所角翻）朱據未至官中書令孫弘以詔書追賜死　冬十月廬江太守文欽僞叛以誘吳偏將軍朱異（誘音酉）欲使異自將兵迎己異知其詐表吳主以爲欽不可迎吳主曰方今北土未一欽欲歸命宜且迎之若嫌其有譎者（譎古穴翻）但當設計網以羅之盛重兵以防之耳乃遣偏將軍呂據督二萬人與異并力至北界（北界謂魏吳分界之地在魏廬江郡南於吳爲北）欽果不降（降戶江翻）異桓之子據範之子也　十一月大利景矣孫禮卒（據孫禮傳禮封大利亭矣）吳主遣軍十萬作堂邑塗塘以淹北道（堂邑縣前漢屬臨淮郡後漢屬廣陵郡魏吳在兩界之間爲棄地賢曰堂邑今揚州

六合縣杜佑曰揚州六合縣春秋楚之棠邑漢爲堂邑淹北道以絕魏兵之窺建業吳主老矣良將多死爲自保之規摹而已塗當作涂讀曰滁十二月甲辰東海定王霖卒

謚法純行不爽曰定安民法古曰定征南將軍王昶上言孫權流放良臣良臣謂朱據等昶丑兩翻適庶分爭適讀曰嫡可乘釁擊吳朝廷從之遣新城太守南陽州泰襲巫秭歸州姓也泰名也晉有州綽風俗通云其先食采於州因氏焉荊州刺史王基向夷陵魏荊州刺史與征南府並屯宛時已徙屯新野昶向江陵引竹絙爲橋渡水擊之絙居登翻大索也吳引沮漳之水浸江陵以北之地以限魏兵故昶爲橋以渡水吳大將施績夜遁入江陵績朱然之子也然本施氏朱治以爲子魏人本其所自出之姓稱之昶欲引致平地與戰乃先遣五軍案大道發還使吳望見而喜又以所獲鎧馬甲首環城以怒之鎧可亥翻環音宦設伏兵以待之績果來追昶與戰大破之斬其將鍾離茂許旻漢姜維復寇西平不克復扶又翻

三年春正月王基州泰擊吳兵皆破之降者數千口二月以尚書令司馬孚爲司空夏四月甲申以王昶爲征南大將軍以破吳兵進律也壬辰大赦太尉王凌聞吳人塞涂水即前所作堂邑塗塘也楊正衡曰涂音滁據今滁河自滁州至真州塞悉則翻欲因此發兵大嚴諸軍表求討賊詔報不聽凌遣將軍楊弘以廢立事告兖州刺史黃華華弘連名以白司馬懿懿將中軍乘水道討凌先下赦赦凌罪

又爲書諭凌巳而大軍掩至百尺水經注沙水東南過陳縣又東南流注于潁謂之交口水次有大堰即古百尺堰司馬宣王討王凌大軍掩至百尺即此地杜佑曰百尺在陳州宛丘縣不意其至而至曰掩至掩者掩其不備也我朝析汝陰之百尺鎮置萬壽縣凌自知執窮乃乘船單出迎懿遣掾王彧謝罪送印綬節鉞掾俞絹翻懿軍到丘頭水經潁水過南頓縣又東逕丘頭南枕水魏書郡國志曰王凌面縛於此故號武丘杜佑曰即今潁州沈丘縣凌面縛水次懿承詔遣主簿解其縛凌既蒙赦加恃舊好不復自疑好呼到翻復扶又翻徑乘小船欲趨懿趨逡遇翻懿使人逆止之住船淮中水經注潁水自丘頭東南至慎縣又東南入于淮懿蓋進軍巳近淮相去十餘丈凌知見外凌與懿同爲公初以爲蒙赦而欲趨懿懿逆拒之乃知以罪而見外乃遥謂懿曰卿直以折簡召我我當敢不至邪而乃引軍來乎懿曰以卿非肯逐折簡者故也古者簡長二尺四寸短者半之漢制簡長二尺短者半之蓋單執一札謂之簡折簡者折半之簡言其禮輕也又按南史孔闇爲孔珪草表珪以示謝朓朓嗟吟良久手自折簡爲之凌曰卿負我懿曰我寧負卿不負國家遂遣步騎六百送凌西詣京師自潁河泝流而西詣洛陽凌試索棺釘以觀懿意懿命給之給棺釘者示之以必死索山客翻釘音丁五月甲寅凌行到項遂飲藥死懿進至壽春張式等皆自首首式救翻懿窮治其事治直之翻諸相連者悉夷三族發凌愚冢剖棺暴尸於所近市三日近其靳翻燒其印綬章服親土埋之孟子曰比化者毋使土親膚親土者羸葬也綬音受初令狐愚爲白衣

時常有高志衆人謂愚必興令狐氏令力呈翻族父引農太守邵獨以爲愚性倜儻倜他歷翻儻卓異也不脩德而願大必滅我宗愚聞之心甚不平及邵爲虎賁中郎將而愚仕進已多所更歷更工衡翻所在有名稱稱昌孚翻凡名號謂之稱孟子題辭曰子者男子之通稱愚從容謂邵曰從千容翻先時聞大人謂愚爲不繼先悉薦翻令竟云何邪邵熟視而不荅私謂妻子曰公治性度猶如故也令狐愚字公治以吾觀之終當敗滅但不知我乆當坐之不邪不讀曰否將逮汝曹耳邵沒後十餘年而愚族滅此晉人作魏史所書云爾愚在兖州辟山陽單固爲别駕單音善與治中楊康並爲愚腹心及愚卒康應司徒辟至洛陽露愚陰事愚由是敗懿至壽春見單固問曰令狐反乎曰無有楊康白事事與固連康所白愚陰事事與固連也遂收捕固及家屬皆繫廷尉考實數十固固云無有上固其名下固固執也懿録楊康録收也與固對相詰詰去吉翻固辭窮乃罵康曰老傭傭雇也奴僕受雇者曰傭老傭猶言老奴也既負使君又滅我族使君謂令狐愚也顧汝當活邪康初自冀封侯後以辭頗參錯言獄辭與單固參雜也亦并斬之臨刑俱出獄固又罵康曰老奴汝死自分耳分扶問翻若令死者有知汝何面目以行地下乎詔以楊州刺史諸葛誕爲鎮東將軍都督揚州諸軍事王凌死而用諸葛誕

誕亦終於爲魏以司馬懿之明達豈不知誕之乃心魏氏哉大敵在境帥難其才也　吳主立潘夫人爲皇后大赦改元太元　六月賜楚王彪死盡錄諸王公置鄴使有司察之不得與人交關慮後如楚王彪爲變也　秋七月壬戌皇后甄氏殂甄之人翻　辛未以司馬孚爲太尉　八月戊寅舞陽宣文侯司馬懿卒史以懿死爲王凌之祟信乎儻其果能然固忠勇之鬼也通鑑不語怪今著之以示爲人臣者詔以其子衛將軍師爲撫軍大將軍錄尚書事魏晉之制驃騎車騎衛將軍伏波撫軍都護鎮軍中軍四征四鎮龍驤典軍上軍輔國等大將軍位皆從公至錄尚書事則專制朝政矣　初南匈奴自謂其先本漢室之甥因冒姓劉氏太祖留單于呼厨泉於鄴分其衆爲五部居并州境內事見六十七卷漢獻帝建安二十一年左賢王豹單于於扶羅之子也爲左部帥部族最彊帥所類翻城陽太守鄧艾前漢置城陽國後漢省入琅邪國魏武帝平青州復置城陽郡上言單于在內羌夷失統合散無主今單于之尊日疏而外土之威日重謂南單于留鄴雖有尊名日與部落疏而左賢王豹居外部族最彊其威日重也則胡虜不可不深備也聞劉豹部有叛胡可因叛割爲二國以分其埶去卑功顯前朝謂去卑侍衛漢獻帝東還也事見六十一卷興平元年朝直遙翻而子不繼業宜加其子顯號使居鴈門離國弱寇離國者離匈奴劉豹之國爲二也追錄舊勳此御邊長計也又陳羌胡與民同處者處昌呂翻宜以漸出之使居民表表外也使居編民之

外也以崇廉恥之教塞姦宄之路塞悉則翻司馬師皆從之鄧艾所陳先於徙戎論司馬師既從之矣然卒不能杜其亂華之漸抑所謂漸出之者行之而不究邪豈天將啓胡羯氐羌非人之所能爲也吳立節中郎將陸抗屯柴桑詣建業治病病差差楚懈翻病瘳也當還吳主涕泣與別謂曰吾前聽用讒言與汝父大義不篤以此負汝前後所問一焚滅之莫令人見也一焚滅之言一切悉焚滅之也責問陸遜事見上卷正始六年是時吳主頗寤太子和之無罪冬十一月吳主祀南郊還得風疾欲召和還全公主及侍中孫峻中書令孫弘固爭之爭者恐和復立爲已患也乃止吳主以太子亮幼少議所付託孫峻薦大將軍諸葛恪可付大事此時

通吳國上下皆以恪爲才而峻薦之峻本無殺恪之心也恪死於峻手其罪在恪峻既竊權授之弟綝以亂吳國其罪在峻讀史者其審諸吳主嫌恪剛很自用很戶懇翻峻曰當今朝臣之才無及恪者乃召恪於武昌恪將行上大將軍呂岱戒之曰世方多難難乃旦翻子每事必十思恪曰昔季文子三思而後行夫子曰再思可矣見論語季文子魯大夫季孫行父也今君令恪十思明恪之劣也岱無以荅時咸謂之失言虞喜論曰夫託以天下至重也以人臣行主威至難也兼二至而管萬機能勝之者鮮矣勝音升鮮息淺翻呂侯國之元耆元耆猶言元老也志度經遠甫以十思戒之而便以示劣見拒此元遜之疏機神不俱

者也諸葛恪字元遜疏讀曰踈機者逢事會而發神者人之靈明逢事會而靈明無以應之則爲不俱矣若因十思之義廣諮當世之務聞善速於雷動從諫急於風移豈得隕身殿堂死於凶豎之刃謂恪後爲孫峻所殺也世人奇其英辯造次可觀造七到翻而哂呂侯無對爲陋哂矢忍翻不思安危終始之慮是樂春藻之繁華樂音洛忘秋實之甘口也昔魏人伐蜀蜀人禦之精嚴垂發而費禕方與來敏對棊意無厭倦敏以爲必能辦賊事見上卷正始五年言其明略內定貌無憂色也況長寧以爲君子臨事而懼好謀而成臨事而懼好謀而成論語記孔子之言而所謂長寧者未知其爲誰也蜀爲蕞爾之國蕞祖外翻而方向大敵所規

所圖唯守與戰何可矜已有餘晏然無戚斯乃禕性之寬簡不防細微卒爲降人郭循所害循當作脩注見後卒子恤翻豈非兆見於彼而禍成於此哉見賢遍翻往聞長寧之甄文偉甄別也今覩元遜之逆呂侯二事體同皆足以爲世鑒也恪至建業見吳主於卧內受詔牀下以大將軍領太子太傅孫弘領少傅詔有司諸事一統於恪惟殺生大事然後以聞爲制羣官百司拜揖之儀各有品序諸葛恪本盛氣者也吳主既任之又爲制百司拜揖之儀品是其氣愈盛矣使無東關之捷合肥之敗恪亦不能濟吳之國事也爲于僞翻滕胤爲太常胤吳主壻也爲恪胤皆敗張本會古外翻又以會稽太守北海

以光祿勳滎陽鄭冲爲司空　漢費禕還成都費父沸翻望氣者云都邑無宰相位乃復北屯漢壽以禕之才識乃復信望氣者之說邪葭萌縣漢屬廣漢郡蜀先主改曰漢壽縣屬梓潼郡　是歲漢尚書令呂乂卒以侍中陳祗守尚書令祗爲尚書令黃皓自此愈用事矣

四年春正月癸卯以司馬師爲大將軍　吳主立故太子和爲南陽王使居長沙仲姬子奮爲齊王居武昌王夫人子休爲琅邪王居虎林虎林濱大江吳置督守之其後孫綝遣朱異自虎林襲夏口兵至武昌而夏口督孫壹奔魏則虎林又在武昌之下　二月立皇后張氏大赦后故涼州刺史既之孫東莞太守緝之女也東莞縣漢屬琅邪郡魏分爲郡沈約曰晉武帝泰始元年分琅邪立東莞郡當是魏既分而復合於琅邪晉又分也莞音官　召緝拜光祿大夫爲下司馬師殺緝張本　吳改元神鳳大赦　吳潘后性剛戾吳主疾病后使人問孫弘以呂后稱制故事左右不勝其虐勝音升伺其昏睡縊殺之託言中惡縊於賜翻又於計翻中惡暴病而死也中竹仲翻後事泄坐死者六七人斯事也實吳用事之臣所爲也潘后欲求稱制左右小人正當相與從吏爲之安有不勝其虐而縊殺之之理吳史緣飾後人遂因而書之云爾孟子曰盡信書不如無書誠哉　吳主病困召諸葛恪孫弘滕胤及將軍呂據侍中孫峻入卧內屬以後事屬之欲翻夏四月吳主殂年七十一孫弘素與諸葛恪不平懼爲恪所治治直之翻祕不發喪欲矯詔誅恪孫峻以告恪恪請弘咨事謀事曰咨於坐中

殺之（坐徂卧翻）乃發喪謚吳主曰大皇帝（沈約曰謚大謚法所不載）太子亮即位（孫亮字子明權少子也即位時年十歲）大赦改元建興閏月以諸葛恪爲太傅滕胤爲衛將軍呂岱爲大司馬恪乃命罷視聽息校官（吳主權置校官典校諸官府及州郡文書專任以爲耳目今息校官即所謂罷視聽也）原逋責除關稅（古者關譏而不征後世始征之關之有稅非古也除之是也）崇恩澤衆莫不悅恪每出入百姓延頸思見其狀恪不欲諸王處濱江兵馬之地（處昌呂翻）乃徙齊王奮於豫章琅邪王休於丹陽（奮休皆吳主亮之兄也）奮不肯徙恪爲牋以遺奮曰（遺于季翻）帝王之尊與天同位是以家天下臣父兄仇讎有善不得不舉親戚有惡不得不

誅所以承天理物先國後家（先後皆去聲）蓋聖人立制百代不易之道也昔漢初興多王子弟至於太彊輒爲不軌上則幾危社稷（謂吳楚七國淮南濟北燕廣陵也王于況翻幾居希翻）下則骨肉相殘（謂如廣川王去之類）其後懲戒以爲大諱自光武以來諸王有制惟得自娛於宮內不得臨民干與政事其與交通皆有重禁（光武設科禁藩王不得交通賓客干與讀曰預）遂以全安各保福祚此則前世得失之驗也大行皇帝覽古戒今防牙遏萌（牙與芽同）慮於千載（載于亥翻）是以寢疾之日分遣諸王各早就國詔策勤渠科禁嚴峻其所戒敕無所不至誠欲上安宗廟下全諸王（使百世相承）各早就國承

無凶國害家之悔也書洪範曰凶于而國害于而家承當作永大王宜上惟太伯順父之志周太王三子長曰太伯次曰仲雍次曰季歷季歷季歷之子曰昌有聖德太王欲傳國季歷以及昌太伯仲雍遂逃之荊蠻讓國季歷以成父之志惟思也中念河間獻王東海王彊恭順之節漢河間獻王德於武帝兄也東海王彊於明帝異母兄也二王之事二帝極爲恭順事並見漢紀下存前世驕恣荒亂之王以爲警戒而聞頃至武昌以來多違詔敕不拘制度擅發諸將兵治護宮室治直之翻又左右常從有罪過者當以表聞公付有司而擅私殺事不明白吳諸王有常從吏兵置常從督以領之明顯也白奏也謂不顯奏其罪而擅殺之也從才用翻中書楊融親受詔敕所當恭肅乃云正自不聽禁謂不聽禁約也當如我何聞此之日小大驚怪莫不寒心里語曰明鑑所以照形古事所以知今大王宜深以魯王爲戒謂魯王霸也改易其行行下孟翻戰戰兢兢盡禮朝廷如此則無求不得若棄忘先帝灋教懷輕慢之心臣下寧負大王不敢負先帝遺詔寧爲大王所怨疾豈敢忘尊主之威而令詔敕不行於藩臣邪向使魯王早納忠直之言懷驚懼之慮驚當作兢則享祚無窮豈有滅亡之禍哉夫良藥苦口唯病者能甘之忠言逆耳唯達者能受之今者恪等慺慺慺盧侯翻慺慺恭謹貌欲爲大王除危殆於萌牙爲于僞翻廣福慶之基原是以不自知言至至極也切也願蒙三

思王得牋懼遂移南昌南昌縣豫章郡治所初吳大帝築東興隄以遏巢湖吳主權黃龍二年築東興隄其後入寇淮南敗以內船遂廢不復治謂正始二年芍陂之敗也遏巢湖所以利舟師而反爲湖內之船所敗故廢而不治復扶又翻治直之翻冬十月太傅恪會衆於東興更作大隄左右結山俠築兩城今柵江口有兩山濡須山在和州界謂之東關七寶山在無爲軍界謂之西關兩山對峙中爲石梁鑿石通水唐志廬州巢縣東南四十里有故東關俠讀曰夾古者俠夾二字通漢靈帝光和二年華山亭碑其文有云吏卒俠路晉宋書諸正有俠轂隊皆以夾爲俠各留千人使將軍全端守西城都尉留略守東城留姓也漢功臣表有彊圉侯留昭姓譜曰衛大夫留封人之後漢末避地會稽遂居東陽爲郡豪族引軍而還鎮東將軍諸葛誕言於大將軍師曰今因吳內侵使文舒逼江陵仲恭向武昌王昶字文舒毋丘儉字仲恭以羈吳之上流然後簡精卒攻其兩城比救至可大獲也比必寐翻是時征南大將軍王昶征東將軍胡遵鎮南將軍毋丘儉等各獻征吳之計朝廷以三征計異漢置四征將軍謂征東征西征南征北也其後又置四鎮將軍有功進號則自鎮爲征毋丘儉方爲鎮南而曰三征史槩言之詔問尚書傅嘏嘏對曰議者或欲汎舟徑濟橫行江表或欲四道並進攻其城壘或欲大佃疆埸佃讀曰田觀釁而動誠皆取賊之常計也然自治兵以來出入三載非掩襲之軍也治直之翻賊之爲寇幾六十年矣自漢建安十三年赤壁之戰吳魏始爲寇敵至是年凡五十五年吳魏通者三年耳幾居希翻君

臣相保吉凶共患又喪其元帥（喪息浪翻）上下憂危設令列船津要堅城據險橫行之計其殆難捷今邊壤之守與賊相遠賊設羅落又特重密（謂設烽燧遠候望以羅落邊面也羅布也落與絡同聯絡也莊子曰牛馬四足是謂天落馬首穿牛鼻是謂人用此落字重直龍翻）間諜不行（間古莧翻下同諜達協翻）耳目無聞夫軍無耳目校察未詳而舉大衆以臨巨險此為希幸徼功（徼一遥翻）先戰而後求勝非全軍之長策也唯有進軍大佃最差完牢可詔昶遵等擇地居險審所錯置（錯倉故翻）及令三方一時前守奪其肥壤使還塉土一也（塉秦昔翻）兵出民表寇鈔不犯二也（鈔楚交翻）招懷近路降附日至三也（降戶江翻）羅落遠設間構不來四也賊退其守羅落必淺佃作易立五也（易以豉翻）坐食積穀士不運輸六也釁隙時聞討襲速決七也凡此七者軍事之急務也不據則賊擅便資據之則利歸於國不可不察也夫屯壘相偪形勢已交智勇得陳巧拙得用策之而知得失之計角之而知有餘不足虜之情偽將焉所逃（焉於虔翻）夫以小敵大則役煩力竭以貧敵富則斂重財匱（斂力贍翻）故曰敵逸能勞之飽能饑之（孫武子兵法之言也）此之謂也司馬師不從十一月詔王昶等三道擊吳十二月王昶攻南郡毋丘儉向武昌胡遵諸葛誕率衆七萬攻東興甲寅吳

太傅恪將兵四萬晨夜兼行救東興胡遵等敕諸軍作浮橋以度陳於堤上（陳讀曰陣）分兵攻兩城城在高峻不可卒拔（卒讀曰猝）諸葛恪使冠軍將軍丁奉與呂據留贊唐咨爲前部從山西上（上時掌翻下同）奉謂諸將曰今諸軍行緩若賊據便地則難以爭鋒我請趨之（趨七喻翻）乃辟諸軍使下道（辟讀如闢辟諸軍使避路而已軍前進也）奉自率麾下三千人徑進時北風奉舉帆二日即至東關遂據徐塘（徐塘蓋近東關）時天雪寒胡遵等方置酒高會奉見其前部兵少謂其下曰取封侯爵賞正在今日乃使兵皆解鎧去矛戟（去羌呂翻）但兜鍪刀楯偃身緣堨（兜鍪首鎧鍪莫侯翻楯食尹翻偃魯果翻堨阿葛翻）魏人望見大笑之不即嚴兵吳兵得上便鼓譟斫破魏前屯呂據等繼至魏軍驚擾散走爭渡浮橋橋壞絕自投於水更相蹈藉（更工衡翻）前部督韓綜樂安太守桓嘉等皆沒死者數萬綜故吳叛將（綜叛）諸葛恪命送其首以白大帝廟獲車乘牛馬驢騾各以千數（乘繩證翻騾盧戈翻）資器山積振旅而歸　初漢姜維寇西平（見上卷嘉平二年）獲中郎將郭循（循徧考字書無其字又考三國志三少帝紀作郭脩蜀志張嶷傳亦作郭脩裴松之注亦云脩字孝先費禕傳作郭循後主傳亦然今三國志舊本凡書循者多從循余謂此循即脩字之誤也後人以循字無所出又改彳爲彳遂爲循字耳盤洲洪

氏曰自東漢以來凡盾字皆作循字又曰漢隸循脩頗相近隸法脩脩只爭一畫漢人以爲左將軍循欲刺漢主不得親近每因上壽且拜且前刺七亦翻近其靳翻上時掌翻爲左右所遏事輒不果爲下循殺費禕張本

資治通鑑卷第七十五乙丁巳正月初四日校改十四字增四字再校改一字增十字刪三字凵二字